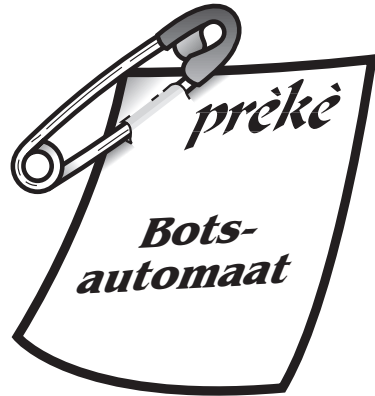


onafhankelijk dagblad  
voor Aruba en de  
Nederlandse Antillen  
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-  
losse nummers Af 1,30  
zaterdag met Ñapa Af 1,55

**dinsdag**  
**23 december 2008**  
jaargang 124  
nr 295

# AMIGOE



## 3 Aruba

Neergestoken  
door stalker



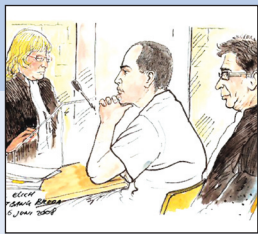
## 6 Sport

Kobe Bryant  
op dreef



## 7 Nederland

OM eist 15 jaar  
en tbs in hoger  
beroep bijmoord



## 8 Financieel

EU wil actie tegen  
ongewenste bijvangst



# Pinautomaat-roof mislukt



Foto: Nelson Andrade

Waar tot vanochtend vroeg nog de pinautomaat van de Aruba Bank stond, staat nu een lege plek met wat kabels die uit de grond komen. Iets verderop zit een gat in de muur van de Arubus-garage, die onder het gewicht van de pinautomaat is bezweken.

**ORANJESTAD —** Dieven die met behulp van een gestolen shovel en truck de pinautomaat van Aruba Bank in Wayaca wilden stelen, zijn vanochtend op heterdaad betrapt waardoor hun diefstal mislukte.

De geldrovers hebben met de shovel de pinautomaat die tegenover het FCCA-kantoor in Wayaca staat uit de grond gerukt en wilden deze in een gestolen truck van Bon Bini Cargo afvoeren. De dieven hebben zich verkeken op het gewicht van de pinautomaat en konden niet verder

dan de muur van de Arubus-garage komen, omdat deze van de shovel dreigde af te vallen. In een poging om de automaat in de gestolen truck te laden, hebben de 'geldscheppers' de pinautomaat even tegen de muur van de Arubus gezet, maar de muur was te zwak en kon

de last van het gewicht van de Aruba Bank-automaat niet dragen, waardoor deze instortte. Dit trok de aandacht van de dienstdoende bewaker, die poolshoogte kwam nemen. Toen de dieven de bewaker in gaten kregen zijn ze er snel vandoor gegaan en hebben daarbij shovel, pinautomaat en truck achtergelaten.

Het is nog niet bekend wie de dieven zijn, noch waarvandaan de shovel afkomstig is. Wel wordt vermoed

dat het om dezelfde boeven gaat die onlangs, ook met een shovel, door de voordeur van het nieuwe belastingkantoor heen zijn gereden. Waarschijnlijk wilden ze toen ook de pinautomaat meenemen, maar in plaats daarvan namen ze de 'nummertjes-zuil' mee. Deze 'geldrovers' hebben toen ook de shovel achtergelaten en vernielden de ingang van het belastingkantoor, maar verdwenen zelf spoorloos.

## Guantánamo: Handvol landen EU wil gevangenen opnemen

**WASHINGTON —** Een handvol Europese landen zou overwegen gevangenen van de Amerikaanse marinebasis Guantánamo Bay op te nemen. Dat schrijft *The Washington Post* vandaag. Tot nog toe hebben alleen Duitsland en Portugal openlijk laten weten bereid te zijn gevangenen te willen opnemen, die niet naar huis kunnen omdat ze daar mogelijk gemarteld worden.

Volgens de krant, die zich baseert op Europese afgevaardigden en Amerikaanse diplomaten, is er sprake van een omslag. De regering van George Bush kreeg meermalen nul op het rekest van Europese leiders. De aanstaande

president Barack Obama krijgt Europa mogelijk wel mee nu hij beloofd heeft het kamp te sluiten.

Van de 250 mensen die momenteel nog in Guantánamo Bay zitten, mogen er zestig vertrekken, maar die kunnen nergens heen. Onder de gevangenen zijn zeventien Oeigoeren, Chinese moslims, die door de VS niet langer gezien worden als vijandelijke strijders. De VS kunnen geen land kan vinden dat hen wil opnemen. China liet vandaag weten de Oeigoeren zo snel mogelijk terug te willen. Volgens de Volksrepubliek zijn de zeventien Oeigoeren lid van een terroristische organisatie die het onder meer op de Olympische Spelen voorzien had.

## Deal Air France-KLM en Alitalia bijna rond

**PARIJS —** De Nederlands-Franse luchtvaartmaatschappij Air France-KLM en het consortium achter de Italiaanse branchegenoot Alitalia sluiten waarschijnlijk nog voor de kerstdagen een overeenkomst voor samenwerking. Dat schrijft *De Telegraaf* vandaag.

In directiekringen is volgens de krant al weken geleden een akkoord bereikt

over een belang van 15 tot 25 procent in de nieuwe maatschappij.

Er zou nu rekening worden gehouden met 'de laatste handtekeningen voor de feestdagen'.

Het consortium Compagnia Aerea Italiana (CAI) wil het failliete Alitalia weer op de been brengen. Naast Air France-KLM zou ook het Duitse Lufthansa in de markt zijn om een belang te nemen in Alitalia.

## Verbazing over benoeming Martens

**BRUSSEL —** De Belgische kranten reageren vandaag verbaasd op de benoeming van oud-premier Wilfried Martens tot 'verkenner'. Koning Albert II vroeg hem maandag de kabinetsformatie uit het slop te halen.

Maar volgens de kranten is de 72-jarige Martens, die van 1979 tot 1991 negen kabinetten leidde, te oud voor die klus.

Volgens *Het Laatste Nieuws* bevestigt zijn benoeming dat 'het telefoonboekje van 's konings adviseurs geda-

teerd is'. De *Gazet van Antwerpen* vraagt zich af of Martens, die al zeventien jaar niet meer actief is in de nationale politiek, nog wel genoeg contacten heeft in de Wetstraat, het regeringscentrum in Brussel.

Het Belgische kabinet-Leterme kwam vorige week ten val na beschuldigingen van ongeoorloofde druk op de rechtsgang over de verkoop van Fortis. De vijf regeringspartijen wilden een interim-regering vormen, maar kregen ruzie over wie er premier moet worden. Leterme is niet meer beschikbaar als premier.

## Zoektocht naar 'kindje Jezus'

**STOCKHOLM —** Het stadje Jönköping, in de Zweedse biblebelt, is op zoek naar het kindje Jezus, dat uit een levensgrote kerststal is gestolen nabij een hotel. Dat meldt de Zweedse radio. "We vergeven ze, maar we willen graag het kindje Jezus terug", aldus Curt Ankarberg, die verantwoordelijk is voor de kribbe. Ankarberg vermoedt dat baldadige tieners achter de verdwijning zitten. De levensgrote kerststal is een initiatief van zeventien protestantse parochies in het 85.000 inwoners tellende Jönköping.

## Brazilië en EU halen banden aan



Foto: AFP/Antonio Scurra

De Franse president Nicolas Sarkozy en zijn Braziliaanse ambtgenoot Luiz Inacio Lula da Silva tijdens de EU-Brazilië top in Copacabana.

**RIO DE JANEIRO —** De Europese Unie en Brazilië gaan nauwer samenwerken. Een strategisch partnerschap zal een breed karakter krijgen, want de samenwerking strekt zich uit van economie tot milieubescherming, wetenschap en politiek. Dat zijn de betrokken landen overeengekomen op een tweedaagse top in Rio de Janeiro. Dat meldt de *Wereldom-*

*roep*. De Franse president Nicolas Sarkozy, die nog tot de jaarwisseling EU-voorzitter is, benadrukte de steeds grotere rol van Brazilië op het wereldtoneel. Sarkozy had in aansluiting op de top nog een ontmoeting met zijn Braziliaanse ambtgenoot Luiz Inacio Lula da Silva. Beide regeringsleiders sloten belangrijke bilaterale overeenkomsten, vooral op het gebied van de-

fensie. Onder andere levert Frankrijk de technologische kennis voor de bouw in Brazilië van vijftig helikopters voor de Braziliaanse luchtmacht; voorts koopt Brazilië vier conventionele en een nucleair voortgedreven onderzeeër. De handel tussen beide landen bedroeg dit jaar 5,8 miljard euro, aldus het Spaanse persagentschap *EFE*.

## Politie zoekt ontsnapte gedetineerden Bonaire

**WILLEMSTAD/KRALEN-DIJK —** Sigmar Marchena (19) en Rendolf Engelhardt (25), die in de nacht van zaterdag op zondag uit het pas gerenoveerde huis van bewaring op Bonaire wisten te ontsnappen, zijn nog steeds zoek. De politiewoordvoerder verwacht dat de twee nog op het eiland zijn.

"Het zijn Bonaireanen. Die gaan niet zo snel weg. Ik denk dat we ze snel te pakken hebben," aldus een po-

litiwoordvoerder. De laatste keer dat een ontsnapping plaatsvond was in december vorig jaar. Toen werd de gevluchte gedetineerde binnen twee dagen gepakt. Dit keer ligt de zaak gevoelig omdat Marchena de medeverdachte is in de zaak van de vermoorde apothekers-assistente Marlies van der Kouwe. De eilandbewoners zijn dan ook geschokt dat een verdachte van moord nu vrij rondloopt.

Vervolg op pagina 12

## Audit bij PZ Curaçao

**WILLEMSTAD —** Het Bestuurscollege komt met een audit naar de afdeling Registratuur, Archief, Sekretarie & Expeditie (Rase) en Personeelszaken (PZ). Dit meldt het BC in een brief van 10 december aan de Eilandsraad. Aanleiding voor het onderzoek zijn twee rapporten over het beleid van indienstnemeningen bij het eilandgebied, waarin flinke kritiek wordt geleverd op het personeelsbeleid van de overheid.

Beide onderzoeken richten zich op de indienstnemeningen over de periode januari 2003 tot juni 2007. In juli maakte het BC de uitslag bekend van het eerste on-

derzoek: 'Rapportage inzake het onderzoek naar de rechtmatigheid van werving, selectie, indienstnemeningen, benoemingen en inschaling van het personeel bij het eilandgebied Curaçao'. Uit dit onderzoek was al naar voren gekomen dat geen van de 539 indienstnemeningen die in de onderzoeksperiode plaatsvonden aan de vastgestelde regels voldoen. Indertijd werd ook een tweede aanvullend onderzoek aangekondigd. De conclusies van deze rapportage geven aan dat bij slechts 32 van de 539 benoemingen door het bewuste diensthoofd bezwaar is aangetekend.

Vervolg op pagina 10

## KLM: Enorme schadepost door ticketfraude

**WILLEMSTAD/SCHIPHOL —** Grootschalige fraude met vliegtickets betekent voor luchtvaartmaatschappij KLM een enorme schadepost. "Het gaat om veel tickets", meldt KLM-regio-manager Wim Iserief. "Bij twijfel over het ticket moeten mensen contact opnemen met de reserveringsafdeling in Nederland."

Een Nigeriaanse bende kocht in Nederland massaal vliegtickets met gestolen creditcardgegevens. Het gaat daarbij in veel gevallen om vliegbewijzen met bestemming Antillen. De retourtickets zijn via Nederlandse callcenters voor veel lagere prijzen dan gangbaar verkocht.

De Nederlandse ochtendkrant *De Telegraaf* pakt hier vandaag groot mee uit. Luchtvaartmaatschappij KLM bevestigt de fraude, evenals verschillende gedupeerden. "Het is allemaal in onderzoek", aldus Iserief. "Het is in handen van de bedrijfsbeveiliging. De lokale vestiging is niet betrokken. Veel mededelingen kan ik er daarom niet over doen." Duidelijk is dat zowel luchtvaartmaatschappijen als passagiers de dupe zijn. In het geval de passagier kan aantonen te goeder trouw een ticket te hebben gekocht, mag deze mogelijk toch mee op het vliegtuig. "Per geval wordt bekeken of passagiers mogen vliegen."

## Schipholteam: Cocaïne in gipsbeen en rolstoel gevonden

**SCHIPHOL —** Het Schipholteam heeft cocaïne ontdekt in een gipsbeen van een passagier en in zijn rolstoel. De man kwam op de luchthaven aan na een vlucht uit de Dominicaanse Republiek.

Het Schipholteam is een samenwerkingsverband tussen marechaussee en douane. Volgens de woordvoerders van de marechaussee en douane gebeurt het smokkelen via een gipsen been zelden. "Het is in 2006 een keer gebeurd en in 2007 een keer", aldus een zegsman

van de marechaussee. De betrapte passagier had gips om het linkerbeen en röntgenfoto's bij zich. Leden van het Schipholteam vonden de manier waarop het gips om het been zat, vreemd. Zij schakelden daarom een arts van Schiphol in. Die constateerde dat het gips veel te strak om het onderbeen zat.

Ook waren de röntgenfoto's van slechte kwaliteit. Uiteindelijk bleek dat in het gips cocaïne verstopt zat. In de rolstoel van de man zat ook nog eens bijna 2 kilo van deze drug.

Kerst bij FLORA  
Home and Garden Decorations

Avenida Milo Croes 101 Tel. 583-6468 • Elke zondag open van 10 uur - 14 uur



ARUBA DAILY  
ENTERTAINMENT

Zaterdag 3 Januari  
live Tsunami !!  
New Years party @ The Plaza.

Geopend de gehele week  
van 10.00 am - 02.00 am  
Tel. 583-8826

**Twister**  
CAFÉ



Dominicessenstraat 10  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 5839077

Wij serveren met de kerstdagen ons gewoon  
a la Carte Menu

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30  
Geopend vanaf 17:00 - 02:00  
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



L.G. Smith Blvd. 13  
Tel. 583-2334

Happy Hour  
Ask one get two  
23:00 to 24:00



## Grand Cafe Tropical

Kom en geniet elke  
dinsdagavond van onze  
Live Jazz muziek  
8.30pm - 12.00am

**Scandals**  
ARUBA

Renaissance Mall 583-4488 / 733-4488

Scandals heeft eerste  
Kerstdag een Kerstbuffet.  
Info Tel. 733-4488 of 567-1863 John

BISTRO  
**TASTE OF BELGIUM**

Stamppot buffet \$ 21,50 p/p

3 dec. - 20 dec.

Inclusief: bezorgen op locatie, buffet tafels, schalen, borden, bestek en servetten  
(Vanaf 10 personen)

Erwtensop met roggebrood en spek  
Hutspot, Boerenkool, Stamppot zuurkool  
Rookworst, Karbonade, Gehakt bal  
Piccalilli, Zilveruitjes, Augurk, Mosterd

Voor meer informatie: 7320833 of catering@tasteofbelgium.aw



TAKE-AWAY ONLY

**LUNCH  
SPECIALS**

Diaranson :  
Nasi Goreng of  
Batata Yena

LARGE awg. 12,50 of  
SMALL awg. 7,50

TUR CUMINDA ACOMPAÑA CU ARROZ OF FUNCHI, BANANA HASA I SALADA



**NEW HAVANA BEACH  
BAR AND RESTAURANTS**

Only for Ladies Martini's night  
Afl. 7, whole night long from 5 pm

Executive Chef Dan Menu, for only Afl. 14, get Baguette + Salad + Soft  
Drink/Coffee

Wok Special Sunset, for only Afl. 25, have a Mix Wok + Rice + Beer/Wine  
Happy Hour Sunset, half price from 5 pm till Sun goes down

Tel. 583-7512, E-mail: newhavana@hotmail.com

## Wonderful Sailing along Aruba

Come with your group of friends  
The whole ship only for YOU !!!  
4 hours coastal cruise, start at Havana beach  
Bring your own drinks & snacks  
Price for group of 10 pers: US\$ 300

**YACHT MONSOON**



www.redships.com Call : 5600 143  
MONSOON SAILING



Aruba Animal Shelter

Cats and Dogs  
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com



**Renaissance**

SEVEN POUNDS  
daily: 5:00 - 7:30 - 10:05  
matinee: 11:50 - 2:25  
late show: 12:30

FOUR CHRISTMASES  
daily: 4:15 - 6:00 - 7:50 - 9:40  
matinee: 12:30 - 2:20  
late show: 11:30

THE SECRET LIFE OF BEES  
daily: 5:20 - 7:40 - 10:00  
matinee: 12:40 - 3:00  
late show: 12:20

THE DAY THE EARTH STOOD STILL  
daily: 5:15 - 7:35 - 9:50  
matinee: 12:35 - 2:55  
late show: 12:15

SEX DRIVE  
daily: 8:05 - 10:25  
late show: 12:40

BOLT  
daily: 4:10 - 6:10 - 8:20 - 10:20  
matinee: 12:00 - 2:10  
late show: 12:25

MADAGASCAR 2  
daily: 4:05 - 6:10  
matinee: 12:05 - 2:05  
late show:

Paseo Herencia

SEVEN POUNDS  
daily: 5:00 - 7:35 - 10:10  
matinee: 11:55 - 2:30  
late show: 12:40

TWILIGHT  
daily: 4:50 - 7:20 - 9:50  
matinee: 11:50 - 2:20  
late show: 12:20

FOUR CHRISTMASES  
daily: 4:25 - 6:15 - 8:05 - 9:55  
matinee: 12:45 - 2:35  
late show: 11:45

THE DAY THE EARTH STOOD STILL  
daily: 5:20 - 7:40 - 10:10  
matinee: 12:45 - 3:05  
late show: 12:25

BOLT  
daily: 4:15 - 6:20 - 8:30 - 10:30  
matinee: 12:05 - 2:10  
late show: 12:30

BODIES OF LIES  
daily: 7:40 - 10:00  
late show: 12:35

MADAGASCAR 2  
daily: 3:50 - 5:45  
matinee: 12:00 - 1:55

Drive In Dec 18 - Dec 21

NICK & NORAH'S INFINITE PLAYLIST

Thu: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30

JAMES BOND: QUATUM OF SOLACE

Sat: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00

MATINEE: SAT & SUN | LATE: FRI & SAT

## Riolering verstopt ??



**PIPE CLEANING  
SERVICE**

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Wij verhelpen iedere verstopping  
van afvoeren in en rond uw huis,  
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk  
of met moderne freesapparatuur  
**7395555 / 5939877**

**Notariskantoor  
Rodriguez-Taekema  
SUCU / De la Sallestraat 60**

tel 588-2400 fax 588-2500  
email notarisrodriguez@setarnet.aw

deelt U bij deze mee dat het  
kantoor  
gesloten zal zijn van  
**24 december 2008 tot en met  
4 januari 2009**

ta participa cu su oficina lo ta sera  
**di dia 24 di december 2008  
te cu 4 di januari 2009**

announces that its office will be  
closed from  
**December 24th, 2008 till  
January 5th, 2009**

*Fijne feestdagen  
Felix Dianan di Fiesta  
Happy Holidays*

Zoekt u een

## HUMAN RESOURCE MANAGER?

Wij hebben de juiste kandidaat voor u!  
**NO CURE NO PAY**

Doorenbos Management Aruba



YOUR BRIDGE TO THE CARIBBEAN

Huib & Jacqueline  
Doorenbos  
Cell. Aruba 7325873  
Cell. NL 651557639  
info@doorenbos.org  
www.doorenbos.org



5 871 971

www.renthousearuba.com



Fast Rent House Aruba  
wenst alle cliënten,  
huurders, collega's en  
samenwerkende bedrijven  
een fantastische Kerst toe!

**DANA'S**  
Furniture & More  
Best Price Quality

Naast onze meubelen,  
bedden en matrassen  
voeren wij ook een  
uitgebreide lijn in  
bad- en bedtextiel.  
Europese kwaliteit  
in veel verschillende  
kleuren en maten.

Schotlandstraat 43-3  
Tel: 583 0912  
Dinsdag t/m zaterdag van  
10.00 uur tot 18.00 uur



LAST DAYS OF 2008  
Mo. 22- Tue-Wed 24 dec  
**EXTRA SALES !!**  
TAKE 2, PAY 1

Avenida Milio Croes 26 - Dakota  
www.hetbinnenhuysaruba.com



Wegens uitbreiding  
zijn we op zoek  
naar nieuwe clowns!!!

Interesse?  
Neem dan contact op met,  
**Wim Jan Piet  
Vanden Wijngaert**  
Cel.: 731-0289  
wimclowndocorsaruba@gmail.com

**MABIGAL A.V.V.**  
(Geliquideerd)

De vereffening van bovenvermelde vennootschap  
is voltooid en deze is op 27 oktober 2008 in het  
handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar  
AMTR MANAGEMENT N.V.

## FOR SALE - BAKVAL 16-G

4 bedroom, 2 bathroom, guestroom  
with bathroom completely renovated  
in quit neighbourhood on Cul de Sac.  
Walking distance from beach.  
Asking price \$430.000

Tel.: 593-0827

## Dr. M.J. Dassen gaat verhuizen!

Vanaf 8 januari 2009 is onze praktijk gevestigd op:  
De La Sallestraat 45  
Tel: 583-1822

Ivm onze verhuizing is Dr. Dassen niet aanwezig  
vanaf 5 januari t/m 25 januari 2009.  
Voor verwijsbrieven, recepten en andere vragen kunt  
u bellen met mijn assistente of u kunt naar een  
waarnemend huisarts.  
Fijne kerstdagen een alvast een gezond 2009!  
Dr. Dassen



verhuist tegenover Magic FM en Marathon



Adres : Caya Betico Croes 153 lok 3  
Tel: 583-2320 / 583-5675



Van onze familie, tot Uw familie:

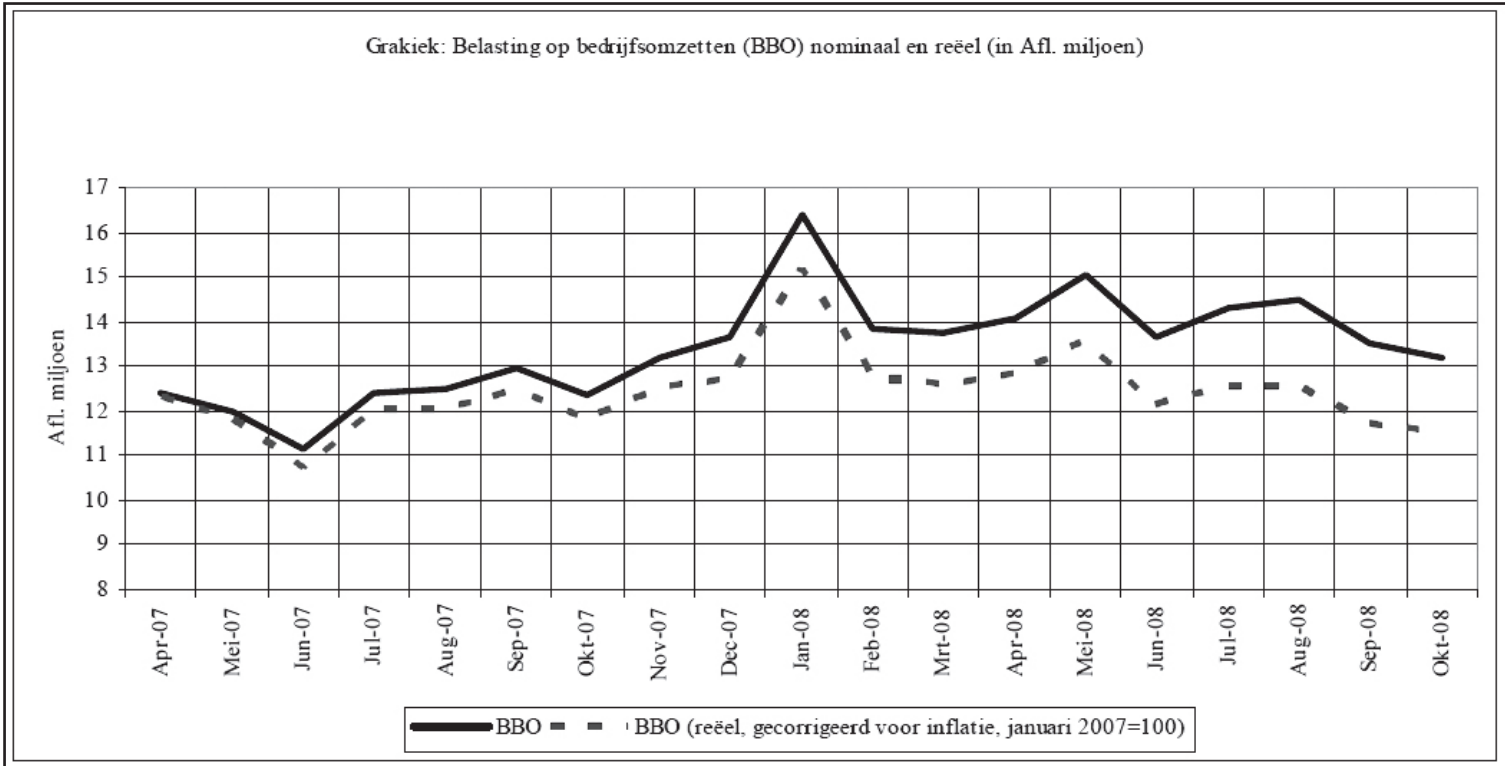
**Een Prettig Kersfeest en een Gelukkig Nieuwjaar  
vol Voorspoed, Gezondheid en Geluk, van ons allen  
bij Garage Centraal**

Sabana Blanco z/n  
Tel: 522 6200 · Sales: 522 6260  
www.garagecentraal.com

Garage **Centraal**  
Aruba N.V.



# CBA: Economie zwakt af



De gegevens in de grafiek hebben betrekking op het moment van inning, wat in de meeste gevallen één maand na de realisatie van de omzet is. De gegevens voor bijvoorbeeld de maand oktober 2008 hebben betrekking op de omzetten die grotendeels in de maand september 2008 zijn gerealiseerd.

**ORANJESTAD — “De Arubaanse economie liet in de afgelopen maanden tekenen zien van een afzwakking van haar activiteiten”, aldus de samenvatting van het maandverslag van de Centrale Bank van Aruba (CBA) over oktober 2008. Zowel het geschatte aantal verblijfstoeristen als de groei in consumentenkredieten is afgenomen vergeleken met dezelfde periode vorig jaar.**

De voorlopige cijfers over het aantal verblijfstoeristen laten een stijging van 4 procent zien in de eerste elf maanden van 2008 vergeleken met 10,3 procent in de overeenkomstige periode van 2007. Volgens CBA zijn er ook aanwijzingen dat de groei van de consumptieve bestedingen aan het afvlakken is. Dit wordt ondersteund door de cijfers over de groei in consumentenkredieten. Die is in de eerste tien maanden van 2008 met 3,5 procent gestegen, vergeleken met 6,1 procent in de overeenkomstige periode van 2007. De inkomsten uit belasting op bedrijfsomzetten (bbo) – gecorrigeerd voor de inflatie – vertoonden voor het eerst een inkrimping van 5,9 procent in de maand september 2008, vergeleken met de overeenkomstige maand van 2007. In oktober 2008 daalde

den de inkomsten uit bbo met 2,7 procent, vergeleken met oktober 2007.

Cijfers van het Centraal Bureau voor Statistiek (CBS) laten in oktober 2008 een daling van 5 procent zien in het gecorrigeerde aantal aangekomen passagiers via de luchthaven, vergeleken met de overeenkomstige periode een jaar eerder. Gegevens over de gemiddelde bezettingsgraad van de hotels, verstrekt door het CBS, laten een afname zien van 8 procentpunten tot 68,3 procent in oktober 2008, vergeleken met een jaar eerder. De Cruise Tourism Authority (CTA) heeft in oktober 2008, na vijf maanden van daling, een stijging van 0,8 procent geregistreerd in het aantal cruisepassagiers. Het aantal schepen daalde met 35,3 procent (van 17 schepen naar 11 schepen), vergeleken met de

overeenkomstige maand in 2007.

In oktober dit jaar nam het consumentenprijsindexcijfer (cpi) toe met 9,7 procent vergeleken met de overeenkomstige maand van 2007. De gemiddelde twaalfmaandsinflatie versnelde tot 9,3 procent, vergeleken met 4,8 procent in oktober 2007. Het verschil in inflatie met de Verenigde Staten steeg tot 4,8 procentpunten, vergeleken met 2,3 procentpunten in oktober 2007. Indien de aan energie gerelateerde componenten (water, elektriciteit en benzine) niet mee worden gerekend, steeg de twaalfmaandsinflatie in oktober dit jaar met 1 procentpunt tot 5,4 procent, vergeleken met de overeenkomstige periode een jaar eerder.

**Geldhoeveelheid**  
In oktober 2008 nam de geldhoeveelheid toe met 1,3 miljoen florin of 0,04 procent tot 2851,1 miljoen, als gevolg van een toename van het netto buitenlands actief van 17,3 miljoen florin, dat grotendeels werd gecompenseerd door een daling in

het netto binnenlands actief van 16,1 miljoen florin (0,9 procent). De toename van het netto buitenlands actief werd voornamelijk veroorzaakt door de ontvangst van 13,2 miljoen euro (32 miljoen florin) van de Nederlandse overheid in het kader van het programma Rechtshandhaving. Het netto buitenlands actief nam hierdoor toe tot 1042,6 miljoen florin eind oktober 2008, hetgeen 415,9 miljoen of 66,4 procent hoger is dan het bedrag in de overeenkomstige maand vorig jaar.

De vorderingen van de bancaire sector op de private sector namen toe met 19,7 miljoen florin, als gevolg van een stijging in leningen aan ondernemingen van 20,4 miljoen florin (1,8 procent). Woninghypotheken en consumentenkredieten namen af met respectievelijk 0,2 miljoen (0,03 procent) en 0,1 miljoen (0,02 procent). De – niet aan kredietverlening gerelateerde – bancaire activiteiten daalden met 22,4 miljoen florin, voornamelijk als gevolg van clearingtransacties.

## Windpark Vader Piet begin 2010 operationeel

**ORANJESTAD/WILLEMSTAD — Als alles volgens plan loopt, is het 30 megawatt windpark op Vader Piet per 1 januari 2010 operationeel. Dit laat NuCapital op Curaçao weten, aldus Frans Heiligers van het pr-bedrijf Intermediatie. De geleverde stroom wordt afgenomen door Water- en Energiebedrijf (WEB), en dit windpark maakt het mogelijk om aan 18 procent van de gemiddelde vraag naar energie op Aruba te voldoen.**

De financiering voor het Windpark op Vader Piet is rond, de financiële middelen voor het aanleggen van het 30 megawatt windpark zijn beschikbaar gesteld door een samenwerking tussen Vestas Benelux en Bright Capital Partners. Met deze installatie is een investering van 75 miljoen dollar gemeoid. Algemeen directeur Henk Hutting van NuCapital heeft, volgens Heiligers, afgelopen week bevestigd dat de zaak helemaal rond is. “Het is een groot genoegen geweest om samen te werken met WEB en de kapitaalverstrekkers van het project, de energiegroep van Dexia Bank, Nordea Bank en de Aruba Investment Bank”, aldus Hutting. “Gedurende het gehele proces hebben zij zich als ware partners getoond.”

Hutting liet verder weten dat Aruba’s vastbeslotenheid voor schone, betaalbare en herwinbare energie, een tijdige keuze is die de productiebronnen diversificeert door toedoen van een contract tegen een prijs die voor vijftien jaar vastligt, en die een echte langetermijndekking biedt tegen wispel-

turige olieprijsen. Hutting gaf met zijn bedrijf Hutting Windenergie de aanzet tot de ontwikkeling van het windpark, maar koos voor samenwerking met NuCapital voor een stevigere fundering bij verdere ontwikkelingen. “Het past dat NuCapitals eerste windpark gelegen is op Aruba, buureiland van ons beheerskantor op Curaçao”, liet Hutting weten. “Het project lanceert tevens de ontwikkelingsactiviteiten van de firma die nu grote projecten omvatten in het Caribisch gebied, Brazilië en Chili. Ons hart zal altijd blijven op Aruba en in de Nederlandse Antillen en wij zijn vastbesloten om voor een lange periode aanwezig te zijn in het Caribisch gebied.” Tot slot stelde Hutting dat de ‘directie enorm geholpen is door de sterke ondersteuning en aanmoediging van de aandeelhouders van NuCapital, die een kritieke rol gespeeld hebben in de succesvolle afronding van de afspraken’.

Windpark Vader Piet zal beheerd worden door het in Willemstad gevestigde NuCapital, met de welbekende Caribische expert op

het gebied van herwinbare energie Roy Kolader, die het dagelijkse opereren in de gaten houdt. NuCapital Curaçao levert professionele diensten aan de filialen van het hoofdbedrijf in de gebieden waar NuCapital de aandacht op vestigt in Midden- en Zuid Amerika en het Caribisch gebied. Het waarmerk van de ontwikkelingsactiviteiten van NuCapital is de al lang bestaande verbintenis met sterke lokale partners. Algemeen directeur werktuigbouw- kude van NuCapital, Tony van Engelen, onderschreef de opmerkingen van Hutting met zijn commentaar dat ‘partnerschap de basis is van elk succesvol project; het Vader Piet-project is een mijlpaal voor NuCapital, WEB en Vestas’. NuCapital werd in maart 2007 opgericht voor de ontwikkeling van commerciële windparken. Naast lokale partners levert het bedrijf technische expertise, ontwikkelingskapitaal en kant-en-klare diensten in activiteiten waar het een meerderheidsbelang in heeft. NuCapital kiest ervoor het bij het uitwerken en afronden van projecten om lokale participatie erbij te betrekken, en om kapitaalcrachtige partners binnen te halen, die een voorkeur voor *commitment* hebben voor alle activiteiten. Meer informatie over het bedrijf is verkrijgbaar op de website [www.nucapital.nl](http://www.nucapital.nl).

## Dronken vrouw mishandelt bewakers

**SAN NICOLAS — Twee beveiligers zijn zondagochtend ter hoogte van Lally’s Snack in San Nicolas door een dronken vrouw mishandeld. Nadat een van de bewakers haar uit het etablissement had ver-**

wijderd sloeg ze hem vol in het gezicht en gooide vervolgens een fles richting de bewakers. Een van hen werd daarbij aan het hoofd geraakt. De beschonken vrouw stapte vervolgens in een

huurjeep en reed weg. Volgens getuigen zat er ook nog een man in de jeep. De ingeschakelde politie heeft in de omgeving nog gezocht naar de betreffende jeep, maar kon de vrouw niet meer treffen.

## Verdachte koerier blijft opgesloten

**ORANJESTAD —** In de behandeling van de rechtszaak tegen A.L., C.G. en J.T. in verband met een drugs-transport, heeft de officier van justitie geëist dat de vierde verdachte L.M. in voorlopige hechtenis blijft. Hij houdt M. namelijk verantwoordelijk voor het bezitten van een zak met cocaïnebolletjes. Eigenlijk kwam de zaak tegen L., G. en T. voor, vanwege verkoop, distributie en bezit van cocaine. T. werd tevens beschuldigd van het illegaal in bezit hebben van munities. M. heeft in het onderzoek tegen L., G. en T. meegewerkt, aldus advocaat Griffith. Deze verzocht daarom tot onmiddellijke invrijheidstelling van M. Volgens de advocaat is alles nu wel duidelijk; M.

heeft een zak cocaïnebolletjes van T. ontvangen en deze doorverkocht. Dit heeft Griffith in diens pleidooi ook al op 30 augustus tegen de rechter gezegd. De advocaat vindt dat er geen reden is om zijn cliënt nog langer vast te houden. Vier jaar geleden heeft M. om dezelfde redenen vastgezet, maar deze heeft daarna niets meer met drugs van doen gehad, aldus de advocaat. De officier is echter een andere mening toegedaan; hij houdt M. namelijk verantwoordelijk voor het bezitten van een zak met 51 cocaïnebolletjes, van ongeveer 400 gram per stuk. De rechter wees het verzoek tot opheffing van de hechtenis af. Deze zaak komt op 23 januari 2009 voor.

## Busje uit de bocht

**ORANJESTAD —** Het gele toerbusje van de band Grupo di Betico is zondagochtend betrokken geraakt bij een botsing in Santa Cruz. Het voorval gebeurde toen de bestuurder van een jeep ter hoogte van supermarkt 88 Store uitweek nadat een auto ervoor ‘plotseling’ op de rem stond. De jeepbestuur-

der kwam op de verkeerde weghelft terecht waar net het busje van Grupo di Betico naderde. De bestuurder van dit busje met muziekinstrumenten kon toen niet meer tijdig stoppen en botste met de voorzijde tegen de ‘spookrijder’. Niemand raakte bij de botsing gewond.

**Donkey Sanctuary Aruba**

**Open:**  
**Mon-Fri 9 am**  
**till 12.30 pm**  
**Sat - Sun**  
**10 am till 3 pm**

[www.arubandonkey.org](http://www.arubandonkey.org) 5841063 - 5684091 - 9659977

## Neergestoken door stalker



De ex-man van de schoonmaakster van het kantoor van de Sociale Zaken heeft de partner van de vrouw met een halve schaar in zijn arm en nek gestoken, waarna hij er zelf vandoor is gegaan.

had hem anders het leven gekost. De vrouw heeft een aanklacht tegen de nu voortvluchtige C. ingediend en heeft daarbij laten weten dat haar ex-

man, van wie ze twee jaar geleden is gescheiden, haar al meerdere keren heeft aangevallen en met de dood bedreigd. Elke keer weer zorgt C. voor problemen waardoor

de vrouw haar baan kwijtraakt, terwijl ze twee kinderen uit haar huwelijk met C. moet grootbrengen zonder financiële hulp van hem. De stalker wordt op dit moment

door de politie gezocht. Het gaat om een korte man, met een bruine huidskleur, donker haar en donkere ogen, die aan zijn linkerhand vier vingers mist.



Overleden

Jaunita Tromp-Tromp

19-12-2008

Joyce Janssen-Lee

19-12-2008

Thelma L. Johnson Hassel

19-12-2008

Dionisio C.J. La Torre

19-12-2008

Robert R. Brete

21-12-2008

Jose A. Dubero

21-12-2008

Maria Maduro Ras

22-12-2008

Ana de Jesus

22-12-2008

HET WEER

Weersverwachting geldig tot woensdagmiddag 24 december 2008 om 12.00 uur:  
**Weer:** licht- tot halfbewolkt met voornamelijk in de komende nacht en morgenochtend kans op enkele verspreide buien.  
**Wind:** uit richtingen tussen oostnoordoost en noordoost en matig tot vrij krachtig, windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Overdag af en toe kachtig tot mogelijk hard, windkracht 6 tot 7 (40 tot 61 km/uur, 22 tot 33 knopen).  
**Weeroverzicht:** in de komende 24 uur zullen er tijdelijk wolken-velden overtrekken waaruit dan plaatselijk een bui op de eilanden kan vallen. Verder zal er door de grote luchtdrukverschillen in het Caribisch gebied een vrij sterke wind op de Benedenwindse eilan-den waaien. Verdere vooruitzichten voor de kerstdagen: vrij veel bewolking met een toenemende kans op enkele plaatselijke buien.  
**Zeecondities:** de condities op open zee zullen variëren van vrij rustig tot vrij ruw met golfhoogtes tussen 1.5 en 2.5 meter. Opva-renden van kleine boten wordt verzocht rekening te houden met een vrij ruwe zee.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:

| Station       | Weertype         | Max | Min | Regen<br>mm |
|---------------|------------------|-----|-----|-------------|
| Aruba         | regen op afstand | 31  | 25  | 0.0         |
| Bonaire       | halfbewolkt      | 32  | 23  | 1.8         |
| Curacao       | halfbewolkt      | 30  | 24  | 3.4         |
| St. Maarten   | zwaarbewolkt     | 29  | 24  | 0.3         |
| Amsterdam     | motregen         | 10  | 01  | 0.0         |
| Atlanta       | zwaarbewolkt     | 01  | -4  | 0.0         |
| Bogotá        | halfbewolkt      | 19  | 07  | —           |
| Caracas       | lichtbewolkt     | 27  | 18  | —           |
| Havana        | zwaarbewolkt     | 26  | 16  | —           |
| Kingston      | zwaarbewolkt     | 30  | 24  | —           |
| Miami         | geheel bewolkt   | 26  | 18  | 0.0         |
| New York      | halfbewolkt      | -2  | -7  | 0.0         |
| Paramaribo    | zwaarbewolkt     | 32  | 23  | sp          |
| Port-of-Spain | lichtbewolkt     | 33  | 22  | sp          |

AGENDA

KANTOORUREN

Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

\*\*\*\*\*

WACHTREGELING DOKTOREN

dinsdag 23 december

via Centro Mediko Dr. Rudi Engel-brecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:

via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

\*\*\*\*\*

(PLM)

Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS (voor kankerbestrijding)

geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING

tel. 567-3740 of 593-0338.

PRO LECHI MAMA

ARUBAANSE ATLETIEK BOND

ARUBA ATHLETIC FEDERATION

ARUBAANSE ATLETIEK BOND

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

JOYCE JANSSEN-LEE

Echtgenote van onze voorzitter Harry Janssen

Wij wensen Harry en Angelique en overige familieleden heel veel sterkte toe met dit verlies

SVb

NOTIFICACION AO DURANTE SIMAN DI PASCO

En coneccion cu dianan liber y ATV den siman di Pasco, e departamento di notifica AO ta mantene e siguiente orario:

- 24 december 2008: 7.00 am - 11.00 am
- 25 december 2008: 7.00 am - 11.00 am
- 26 december 2008: 7.00 am - 11.00 am
- 27 december 2008: 7.00 am - 11.00 am
- 28 december 2008: 7.00 am - 11.00 am

ORARIO DI OFICINANAN DI SVb

Oficinanan di SVB ta sera riba e siguiente dianan:

- 24 december 2008
- 25 december 2008
- 26 december 2008

ir. Edwin M. Jacobs

Director

SVb Seguridad pa Aruba su Comunidad

The Aruban Bankers' Association

hereby announces its business hours for the Holiday Season of 2008 - 2009

Wednesday, December 24, 2008:

Closed to the public at 12:00 noon

Wednesday, December 31, 2008:

Closed to the public at 12:00 noon

Friday, January 2, 2009:

Closed to the public.

Season's greetings.

Aruba Bank - Banco di Caribe  
Caribbean Mercantile Bank - RBTT Bank

Aruban Bankers' Association

Secretariat : Italiestraat 36, P.O. Box 184, Oranjestad, Aruba  
Telephone no. : (297) 523-3100 / 523-3324 - Fax no. : (297) 583-0944

Checklist Voor Broedplaatsen Van Dengue

Dengue ofwel "Knokkelkoorts" is een virale infectieziekte die wordt overgebracht door de Aedes aegypti mug. Voor deze ziekte bestaat geen vaccine of specifieke medicatie. Echter er zijn effectieve preventieve maatregelen die genomen kunnen worden om te voorkomen dat men het virus krijgt. **Hoe?** Door mogelijke broedplaatsen van de mug te elimineren. Hieronder is een checklist met aanwijzingen voor controle op mogelijke broedplaatsen.

| <div><div>Check <u>dagelijks</u></div><div>Check ja/nee</div><div>Broed-plaats ja/nee</div></div> <div><div><div><div><div><div><i>Waterton</i></div><div>Bedek de ton met fijn gaas (ca. 1 mm doorsnede) of een lap stof (gebonden met bijv. elastiek)</div></div><div><div><div><div><div><i>Autobanden</i></div><div>Breng autobanden die rond het huis liggen naar de vuilstortplaats of dek ze af.</div></div><div><div><div><div><i>Vuilnisbak</i></div><div>Zorg dat er een gat in de bodem zit, waaruit het water weg kan lopen.</div></div><div><div><div><div><i>Regenbak</i></div><div>Doe vissen (guppies) in de regenbak zodat deze de larven van de mug kunnen eten.</div></div><div><div><div><div><i>Waterbak van uw huisdier.</i></div><div>Was het bakje grondig, vooral aan de rand, waar de eieren van de mug kunnen zitten.</div></div><div><div><div><div><i>Blikjes en flessen</i></div><div>Gooi ze in de prullenbak of bewaar ze ergens waar er geen water in kan blijven staan.</div></div><div><div><div><div><i>Artikelen die niet in gebruik zijn.</i></div><div>Dek ze af om te voorkomen dat ze vollopen met water na regenval.</div></div></div></div></div></div></div><div><div><div>Check <u>óm de dag</u> (1 dag wel, 1 dag niet)</div><div>Check ja/nee</div><div>Broed-plaats ja/nee</div></div><div><div><div><div><div><i>Vaas</i></div><div>Ververs het water en maak de vaas goed schoon, vooral rond de rand waar het water blijft staan.</div></div><div><div><div><div><i>Schotel onder plant</i></div><div>Gooi het water dat in de schotel is blijven staan weg en maak de randen goed schoon met een borstel.</div></div><div><div><div><div><i>Check <u>elke week:</u></i></div><div><i>Waterbakje van de koelkast.</i></div><div>Maak het bakje 2 maal per week leeg en was het.</div></div><div><div><div><div><i>Check <u>elke maand:</u></i></div><div><i>Beerput of Septictank</i></div><div>- Gooi kerosine in de put</div><div>- Gebruik een schroefdop</div><div>- Bedek de afvoerpijp met fijn gaas</div><div>- Laat de pomp niet permanent in de put liggen.</div></div></div></div></div></div><div><div><div>Totaal aantal broedplaatsen</div><div><div></div></div><div><div>Zijn alle broedplaatsen weggehaald?</div><div>Ja / Nee</div></div></div></div></div></div></div><div><div><div>Verwijder alle broedplaatsen!!!</div><div>Directie Volksgezondheid van Aruba</div><div>Aruba Uni... Pa Bira Dengue Free</div></div><div><div><div></div><div>DESPA</div></div></div></div></div><div data-bbox="1145 2132 1920 3043" data-label="Complex-Block"><div><div><div><div></div><div>SETAR</div></div><div><div>PARTICIPACION</div><div>En coneccion cu dianan di fiesta venidero, SETAR N.V ta informa orarionan di Teleshopnan y otro servicionan.</div></div></div><div><table><tr><th>Fecha</th><th></th><th>Orario di trabou</th></tr><tr><td>Diamars<br/>23 december 2008</td><td>Admi/ TS Seroe Blanco/Repair Center/ Technische Zaken</td><td>7:30 a.m. – 12:00 p.m.<br/>Sera pa publico desde 11:30 a.m.</td></tr><tr><td>Diamars<br/>23 december 2008</td><td>Teleshops (cu excepcion di TS Seroe Blanco) y Callcenter</td><td>Ora normal di trabou</td></tr><tr><td>Diaranzon<br/>24 december 2008</td><td>Teleshops (cu excepcion di TS Seroe Blanco)</td><td>9:00 a.m. - 1:00 p.m.</td></tr><tr><td>Diasabra<br/>27 december 2008</td><td>Tur departamento (cu excepcion di Call Center), Telekiosk Airport</td><td>Sera pa publico</td></tr><tr><td>Diamars<br/>30 december 2008</td><td>Tur departamento (cu excepcion di Call Center)</td><td>7:30 a.m. – 12:00 p.m.<br/>Sera pa publico desde 11:30 a.m.</td></tr><tr><td>3 januari 2009</td><td>Teleshops (cu excepcion di TS Seroe Blanco)</td><td>Ora normal di trabou (8 ora)</td></tr><tr><td>Durante periodo<br/>menciona</td><td>Call Center (121, 118, 117, 139 y SETARNET )</td><td>Ta keda traha warda normal di trabou</td></tr></table></div><div><div>SETAR N.V. ta desea henter comunidad di Aruba un feliz Pasco y un prospero año 2009.</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div> | Fecha                                                             |                                                            | Orario di trabou | Diamars<br>23 december 2008 | Admi/ TS Seroe Blanco/Repair Center/ Technische Zaken | 7:30 a.m. – 12:00 p.m.<br>Sera pa publico desde 11:30 a.m. | Diamars<br>23 december 2008 | Teleshops (cu excepcion di TS Seroe Blanco) y Callcenter | Ora normal di trabou | Diaranzon<br>24 december 2008 | Teleshops (cu excepcion di TS Seroe Blanco) | 9:00 a.m. - 1:00 p.m. | Diasabra<br>27 december 2008 | Tur departamento (cu excepcion di Call Center), Telekiosk Airport | Sera pa publico | Diamars<br>30 december 2008 | Tur departamento (cu excepcion di Call Center) | 7:30 a.m. – 12:00 p.m.<br>Sera pa publico desde 11:30 a.m. | 3 januari 2009 | Teleshops (cu excepcion di TS Seroe Blanco) | Ora normal di trabou (8 ora) | Durante periodo<br>menciona | Call Center (121, 118, 117, 139 y SETARNET ) | Ta keda traha warda normal di trabou |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------|
| Fecha                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                   | Orario di trabou                                           |                  |                             |                                                       |                                                            |                             |                                                          |                      |                               |                                             |                       |                              |                                                                   |                 |                             |                                                |                                                            |                |                                             |                              |                             |                                              |                                      |
| Diamars<br>23 december 2008                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Admi/ TS Seroe Blanco/Repair Center/ Technische Zaken             | 7:30 a.m. – 12:00 p.m.<br>Sera pa publico desde 11:30 a.m. |                  |                             |                                                       |                                                            |                             |                                                          |                      |                               |                                             |                       |                              |                                                                   |                 |                             |                                                |                                                            |                |                                             |                              |                             |                                              |                                      |
| Diamars<br>23 december 2008                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Teleshops (cu excepcion di TS Seroe Blanco) y Callcenter          | Ora normal di trabou                                       |                  |                             |                                                       |                                                            |                             |                                                          |                      |                               |                                             |                       |                              |                                                                   |                 |                             |                                                |                                                            |                |                                             |                              |                             |                                              |                                      |
| Diaranzon<br>24 december 2008                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Teleshops (cu excepcion di TS Seroe Blanco)                       | 9:00 a.m. - 1:00 p.m.                                      |                  |                             |                                                       |                                                            |                             |                                                          |                      |                               |                                             |                       |                              |                                                                   |                 |                             |                                                |                                                            |                |                                             |                              |                             |                                              |                                      |
| Diasabra<br>27 december 2008                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Tur departamento (cu excepcion di Call Center), Telekiosk Airport | Sera pa publico                                            |                  |                             |                                                       |                                                            |                             |                                                          |                      |                               |                                             |                       |                              |                                                                   |                 |                             |                                                |                                                            |                |                                             |                              |                             |                                              |                                      |
| Diamars<br>30 december 2008                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Tur departamento (cu excepcion di Call Center)                    | 7:30 a.m. – 12:00 p.m.<br>Sera pa publico desde 11:30 a.m. |                  |                             |                                                       |                                                            |                             |                                                          |                      |                               |                                             |                       |                              |                                                                   |                 |                             |                                                |                                                            |                |                                             |                              |                             |                                              |                                      |
| 3 januari 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Teleshops (cu excepcion di TS Seroe Blanco)                       | Ora normal di trabou (8 ora)                               |                  |                             |                                                       |                                                            |                             |                                                          |                      |                               |                                             |                       |                              |                                                                   |                 |                             |                                                |                                                            |                |                                             |                              |                             |                                              |                                      |
| Durante periodo<br>menciona                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Call Center (121, 118, 117, 139 y SETARNET )                      | Ta keda traha warda normal di trabou                       |                  |                             |                                                       |                                                            |                             |                                                          |                      |                               |                                             |                       |                              |                                                                   |                 |                             |                                                |                                                            |                |                                             |                              |                             |                                              |                                      |



Deel I

Een Overtocht naar Curaçao (1938)

Door Maas van Drie  
(ingeleid en toegelicht  
door Anton Bohnen)

In 1938 besloot Maas van Drie, Nederlander van geboorte, het er op te wagen. In Nederland was hij eigenaar van een bescheiden aanne-mersbedrijven in 1938 waren de tijden slecht. De economie verkeerde op een dieptepunt en donkere wolken hingen boven Europa (hoevel men over het algemeen in Nederland – net als in de Eer-ste Wereldoorlog – neutraal hoopte te blijven en daarmee buiten het wapengekletter).

Van Drie solliciteerde – nadat een poging om in Zuid-Afri-ka aan de slag te geraken nog mislukt was – samen met nog zo’n 300 sollicitanten naar een overheidsbaan op Curaçao. Na een stevige keuring en procedure, waarbij ook nog van Drie’s goede vaderlanderschap getest werd, kreeg hij een aanstelling als technisch ambtenaar bij Openbare Werken op Curaçao, van waar hij trouwens een half jaar later over-geplaatst werd naar Aruba.

Nog niet getrouwd, maar wel verkering (met een jonge da-me, die hem een jaartje later zou volgen en waarmee hij la-ter ging trouwen en kinderen kreeg), stapte van Drie (samen met twee toekomstige collega’s Cor Spelt en Willem Bergh-out) op zaterdag 2 juli 1938 in Amsterdam aan boord van De Boskoop, een koopvaardijship van de KNSM (Konink-lijke Nederlandse Stoomboot Maatschappij)

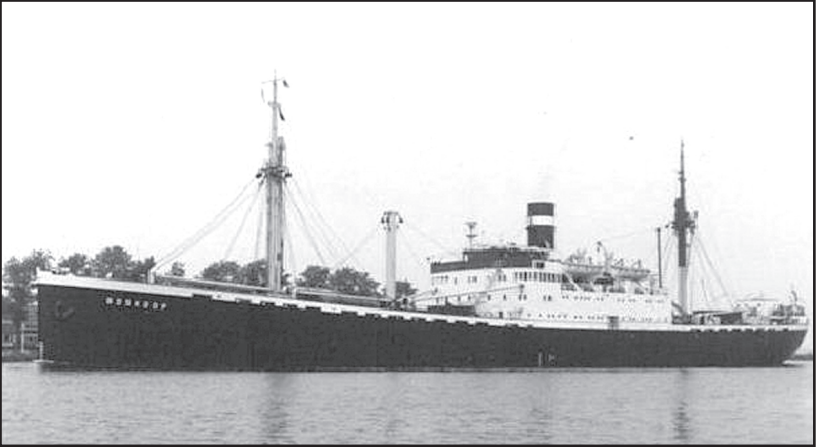
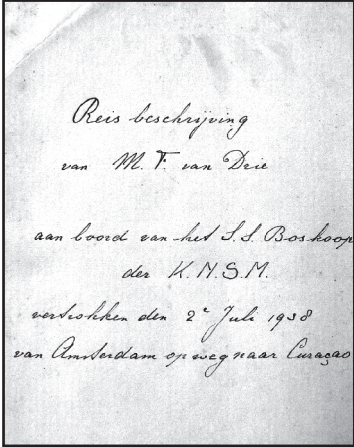
In die dagen waren er nog slechts sporadisch vluchten met vliegtuigen en bovendien waren die voor de meeste mensen onbetaalbaar. En vlieg angst was toen wellicht ook een nor-malere ziekte dan heden ten dage.

De Boskoop, een vrachtschip met passagiersaccommodatie, werd gebouwd in 1927 en in juni 1960 verkocht voor de sloop aan Desguaces y Salvamentos, Bilbao-Spanje alwaar het ook daadwerkelijk werd gesloopt.

Van Drie maakte van deze overtocht met De Boskoop een uitgebreid reisverslag, dat een heel aardig beeld oproept, hoe het er bij een dergelijke overtocht aan toeging.

We handhaven zoveel mogelijk de originele tekst van Van Drie, inclusief de hier en daar inconsequente interpunctie en het toenmalig heersende taalgebruik (Fransche , loopen, enz.).

Na hem zijn nog vele Europese Nederlanders hem gevolgd richting de Nederlandse Antillen en/of Aruba, alleen gaat dat nu in 10 uur en niet over water maar door de lucht. In dit eerste deel zullen we met het vertrek uit Amsterdam en de eerste dagen op (een tamelijk wilde) zee beginnen en laten daarbij Van Drie helemaal zelf aan het woord.



2e. Klaas Loonstra, een Friesch die voor eigen rekening naar Aruba gaat, waar zijn broer reeds 1,5 jaar werkzaam is, als bouwkundig opzichter bij het Gouvernement

3e. v.d. Meer, de Surinamer, deze is machinist bij de scheep-vaart, maar gaat nu naar Aruba, waar bij een baan krijgt bij de K.L.M.

4e. Nu krijgen we nogmaals een v.d. Meer, dit is de verzor-ger van het vee en gaat mee tot Brazilië. Hij verzorgt vier melkkoeien voor Curaçao, 2 geweldige stamboekstieren, één jong bulletje en 15 stuks pinken voor Brazilië

5e en 6e . Cor Spelt en Willem Berghout, beiden voor het Gouvernement in Curaçao, net als ik zelf...’

Om even op het dinner (...) terug te komen, dit bestond uit: 1e bruine bonen met dobbelsteentjes spek, 2e biefstuk (een beetje taai), bloemkool en aardappelen, 3° een room-saus. Spelt en ik werden aan tafel geplaatst bij die twee Engelsche dames en tijdens ons eerste diner, heb ik al ge-probeerd om eenige Engelsche woorden te stotteren. Na het diner gaan natuurlijk alle passagiers weer naar het dek, om nog een klein beetje van de Hollandsche natuur te genieten en zoo passeren we dan om ongeveer 2:15 de Hembrug.

De kapitein en de brugwachter schreeuwden elkaar toe ‘Goede reis’ en ‘Tot ziens’.

Ja, tot ziens, wanneer zal dat zijn?? ...

Om vier uur worden we geroepen voor de thee, die was best en we kregen er ook een schaal met koekjes bij. Direct na de thee stoomden we de sluizen van IJmuiden binnen, gevolgd door de ‘Simon Bolivar’ . )²

Ik was goed en wel op het dek of ik kreeg Ans, George, Truus, Wessel, Tante Anna en Oome Gerrit in de ga-ten. Verschillende malen begonnen deze een gesprek, maar het wilde niet vlotten. Om 4 uur 45 komt er weer beweging in de boot. Ik neem weer van allen afscheid, zoo goed en kwaad als ik dat kan, maar ik raad een i-e-der aan, om nooit naar IJmuiden te gaan, want je weet niet half hoe beroerd of dat is. Al spoedig hierna komen we tusschen de pieren, de loods gaat van boord. Als ik weer een klein beetje op gang kom, neem ik de laatste foto van Holland, met de Simon Bolivar tusschen de pier hoofden.

)¹ Van Drie zal met Bat. de Bataafs Petroleum Maatschap-pij bedoelen, de voorganger van de Shell. Die hadden toen veel lassers nodig voor o.a. het lassen van de tanks.

)² De Simon Bolivar, gebouwd in 1927, voer net als De Boskoop ook onder de vlag van de Koninklijke Nederland-sche Stoomboot-Maatschappij (KNSM). Op 17 november 1939 om 22.00 uur verliet het schip Amsterdam en op zijn laatste dag om 02.00 uur passeerde hij de sluizen van IJmuiden op weg naar Engeland. Om 11.25 uur was er aan stuurboordzijde een explosie in laadruimte twee, waar bloembollen lagen opgeslagen. Tien minuten later volgde een tweede explosie aan bakboordzijde. Het schip zonk snel voor de westkust van Engeland bij Harwich, een mijl ten zuiden van het lichtschip Sunk. De officiële verklaring vermeldde dat het schip is gezonken door ontploffing van twee magnetische mijnen. Van de 397 mensen aan boord vonden bij de ramp 102 mensen de dood. Er gingen 62 han-delsvaartuigen, met in totaal 238.085 ton laadvermogen, door mijnen en torpedo’s naar de kelder van de Noordzee. De Simon Bolivar was daarvan de eerste.

Kerstdiner taekwondo



ORANJESTAD — Leerlingen van Noord Taekwondo Center die afgelopen vrijdag voor de laatste les taekwondo van dit jaar kwamen opdagen, werden tot hun grote verrassing ge-trakteerd op een kerstdiner. Grand Master Kwan Yang Nim Jose ‘Chaco’ Cornelio nam de kinderen mee naar een bekende fastfoodrestaurant. Daar kregen bovendien alle kinderen die op 11 december waren geslaagd voor het taekwondo-examen, een certificaat uitgereikt. De Grand Master zei verder vooral blij te zijn met de gezinnen van wie alle leden lid zijn van de budoschool zoals de families Jaramillo, Dirksz, Ras en Tromp.

WEEKENDAGENDA

Wat: Oecumenische Kerstviering Mariniers-kazerne  
Wanneer: 19:30  
Bijzonderheden: samenzang met gospelgroep God’s Sons  
en steelband New Generation Steel

**DONDERDAG 25 DEC**  
Wat: Kerstdienst  
Waar: Protestantse kerk Piedra Plat  
Wanneer: 10:00

Wat: Kinderkerstfeest  
Waar: Protestantse kerk Oranjestad  
Wanneer: 10:30

Wat: Kerstfeest met Tsunami en OREO  
Waar: Club Havana  
Wanneer: 22:00  
Toegang: 50 florin

**VRIJdag 26 DEC**  
Wat: Optreden Datapanik  
Waar: Maison Madruga  
Wanneer: 21:00  
Toegang: 75 florin

Wat: Aruba Conscious Reggae Party  
Waar: New Havana Beach  
Wanneer: 22:00

Wat: Live optreden Equator -Band  
Waar: Café Rembrandt  
Wanneer: 22:30

**ZATERdag 27 DEC**  
Wat: Gratis Zumba les  
Waar: Renaissance Marketplace  
Wanneer: 09:00- 11:00

Wat: MooMba Beach Tennis party  
Waar: MooMba Beach

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) tot uiterlijk woensdagmid-dag schriftelijk opgeven per fax 582 2368 of e-mail amigoearuba@setarnet.aw.

Wanneer: 17:00

Wat: Dande-festival  
Waar: Club Caiqueto Paradera  
Wanneer: 20:00

Wat: Discotech houseparty  
Waar: Confession Nightclub  
Wanneer: 22:00  
Bijzonderheden: voor publiek 21 jaar en ouder, ‘proper attire’ vereist

Wat: DJ Mark Benson’s Birthday Bash  
Waar: Señor Frog’s  
Wanneer: 22:00  
Bijzonderheden: live optreden van reggae band HoneyPot

Wat: Wazzup Night  
Waar: Mambo Jambo  
Wanneer: 22:00  
Toegang: 10 florin

Wat: Pre- New Year Dance Party  
Waar: New Havana Beach  
Wanneer: 22:00  
Toegang: 25 florin (inclusief glas champagne)  
Bijzonderheden: Live optreden van OREO

**ZONDAG 28 DEC**  
Wat: Eindejaarsfeest Visserijcentrum Hadicurari  
Wanneer: 17:00 tot 21:00  
Bijzonderheden: Live muziek van Gabriel Ras y su Grupo

Fijne feestdagen en  
een gelukkig nieuwjaar

Mededeling

De directie van de WATER- EN ENERGIE BEDRIJF  
Aruba (W.E.B.) N.V. maakt bekend dat vanaf:

24 december 2008 tot en met 2 januari 2009

onze kantoren te Balashi gesloten zijn voor publiek.

Voor informatie betreffende waterrekeningen  
bel onze verbruikersadministratie afdeling  
op 24 in de ochtend, 29 en 30 de gehele  
dag en 31 december in de ochtend,  
op telefoonnummer 525-4200



ORANJESTAD — Leerlingen van Noord Taekwondo Center die afgelopen vrijdag voor de laatste les taekwondo van dit jaar kwamen opdagen, werden tot hun grote verrassing ge-trakteerd op een kerstdiner. Grand Master Kwan Yang Nim Jose ‘Chaco’ Cornelio nam de kinderen mee naar een bekende fastfoodrestaurant. Daar kregen bovendien alle kinderen die op 11 december waren geslaagd voor het taekwondo-examen, een certificaat uitgereikt. De Grand Master zei verder vooral blij te zijn met de gezinnen van wie alle leden lid zijn van de budoschool zoals de families Jaramillo, Dirksz, Ras en Tromp.

DICE it UP

Falta dos siman so pa e final di e campaña  
Y e Gran fiesta cu ta tuma luga na Price Smart

Bin Celebra hunto cu  
Melvin Garcia y Impak!!!

Entrega bo tapanan pa bo ta den



## Exporteur

RIO DE JANEIRO — Brazilië heeft in 2008 tot nu toe 1176 voetbalprofs naar het buitenland zien vertrekken. De nationale voetbalbond van het land maakte dat cijfer maandag bekend. De ‘export’ van spelers was nog nooit zo hoog in Brazilië. Het aantal vertrokken spelers dit jaar is ruim het dubbele van 2007, toen 539 spelers naar een buitenlandse club overstapten. Vooral Portugal is geïnteresseerd in Braziliaanse voetbalprofs. Liefst 209 spelers trokken naar dat land.

## Overleden

DE WIJK — In zijn woonplaats De Wijk is voormalig hockey-international Jan van Gooswilligen overleden. Van Gooswilligen kwam tussen 1958 en 1964 58 keer uit voor Oranje. In 38 interlands was hij aanvoerder. Van Gooswinkel maakte met het Nederlands team twee Olympische Spelen mee, Rome 1960 en Tokio 1964. Hij specialiseerde zich later als uroloog. Van Gooswilligen is 73 jaar geworden.

## Aan de kant



ROME — AS Roma kan ten minste zes weken niet beschikken over sterspeler Francesco Totti. De aanvoerder van de Italiaanse club heeft afgelopen weekeinde in het duel met Catania een blessure aan het bovenbeen opgelopen. De verwachting is dat hij zeker vijf wedstrijden moet missen. AS Roma speelt op 24 februari in de Champions League tegen Arsenal.

## Kwijtgeraakt

LAUSANNE — De Noorse springruiter Tony Andre Hansen moet zijn op de Olympische Spelen in de landenwedstrijd gewonnen bronzen medaille inleveren. Hij is door de internationale hippische federatie FEI wegens gebruik van doping voor viereenhalf maand geschorst. Door de aftrek van de punten van Hansen raakt de gehele Noorse equipe nu de derde plaats kwijt van de wedstrijd in Hongkong. De medaille komt nu bij de Zwitsers terecht. Goud was voor de Verenigde Staten, zilver voor Canada.

## Overleefd



LONDEN — Jelle Klaasen heeft maandag de eerste ronde overleefd van het wereldkampioenschap darts van de profbond PDC. Hij versloeg met duidelijk verschil de Engelsman Colin Lloyd, 3-0.

## Aan de slag

NIJMEGEN — Oud-voetballer Jack de Gier gaat per 1 januari bij NEC aan de slag als hoofd profscouting. De voetbalclub uit Nijmegen meldt dit op de website. Hij volgt in deze functie Leen Looyen op, die naar De Graafschap vertrekt. De Gier was al in dienst als scout. Van 1999 tot 2001 was hij zelf als speler actief bij NEC.

# Kobe Bryant op dreef

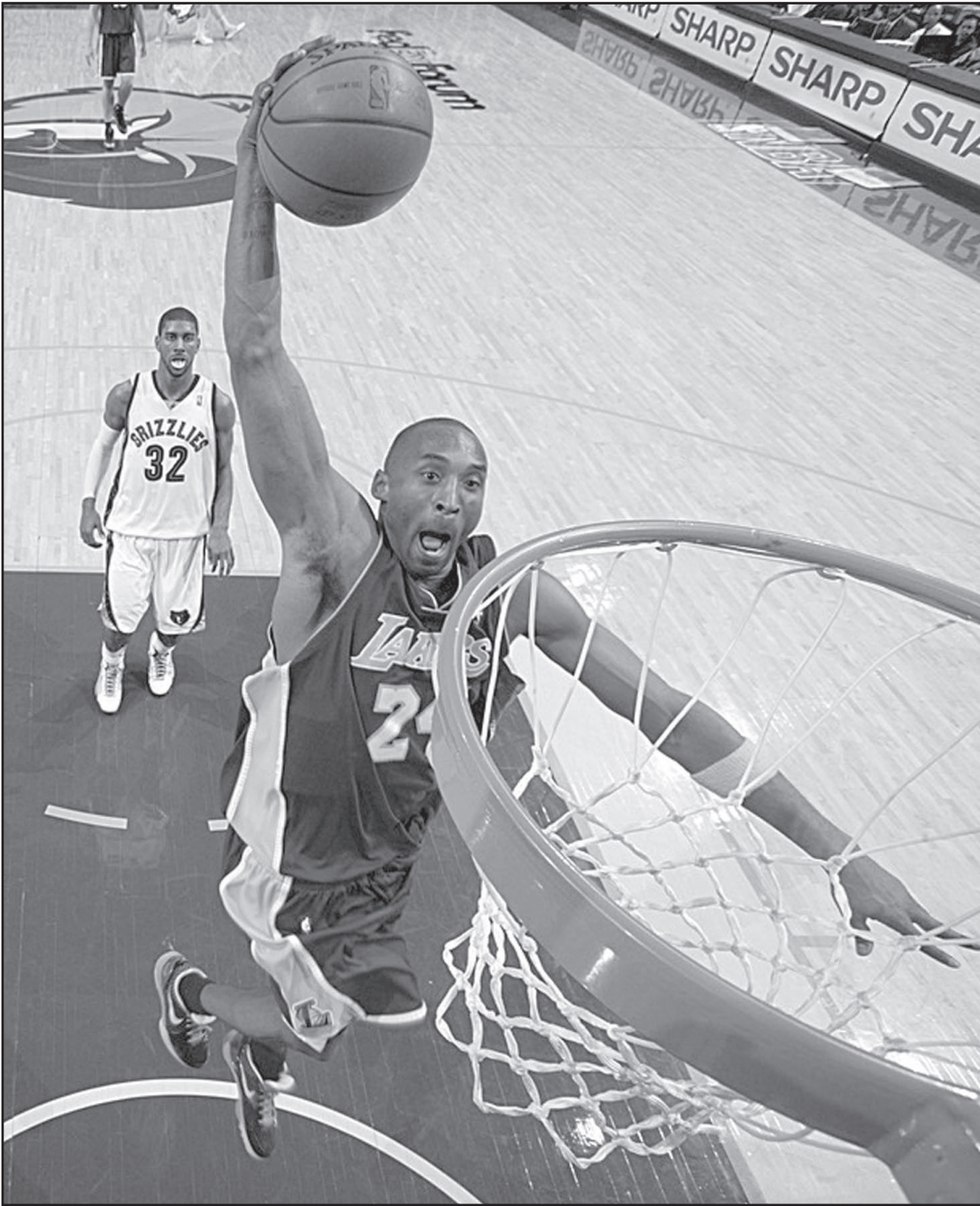


Foto: Getty Images/Joe Murphy

Ster Kobe Bryant van Los Angeles Lakers maakt een zogenaamde ‘dunk’ bij de basketbalring van Memphis Grizzlies.

MEMPHIS — Basketballer Kobe Bryant was maandag (plaatselijke tijd) op dreef in de wedstrijd van de Los Angeles Lakers tegen de Memphis Grizzlies. Hij was goed voor in totaal 36 punten en had daarmee een belangrijk aandeel in de zege van zijn ploeg, 105-96.

Bryant maakte in de beslissende fase van de wedstrijd het verschil. Bij een stand van 96-96 benutte hij een driepunter. Zijn team liep daarna uit naar de winst. “Het gaf een lekker gevoel dat die bal erin ging”, keek Bryant na afloop terug. “In de slotfase van de wedstrijd viel alles op zijn plaats, het voelde goed om ervoor te gaan.” Voor Pau Gasol was het een bijzondere wedstrijd. De Spanjaard verhuisde in februari van de Grizzlies naar de Lakers. Hij speelde voor het eerst in Memphis tegen zijn oude club en in de NBA tegen zijn broertje Marc. Hij maakte vijftien punten. De volledige uitslagen van de wedstrijden die gisteren in de NBA werden gespeeld, zijn als volgt: Orlando Magic - Golden State Warriors 113-81, New Jersey Nets - Houston Rockets 91-114, Memphis Grizzlies - Los Angeles Lakers 96-105, San Antonio Spurs - Sacramento Kings 101-85, Denver Nuggets - Portland Trail Blazers 97-89 en Los Angeles Clippers - Toronto Raptors 75-97.

## Etappewinst Telefonica

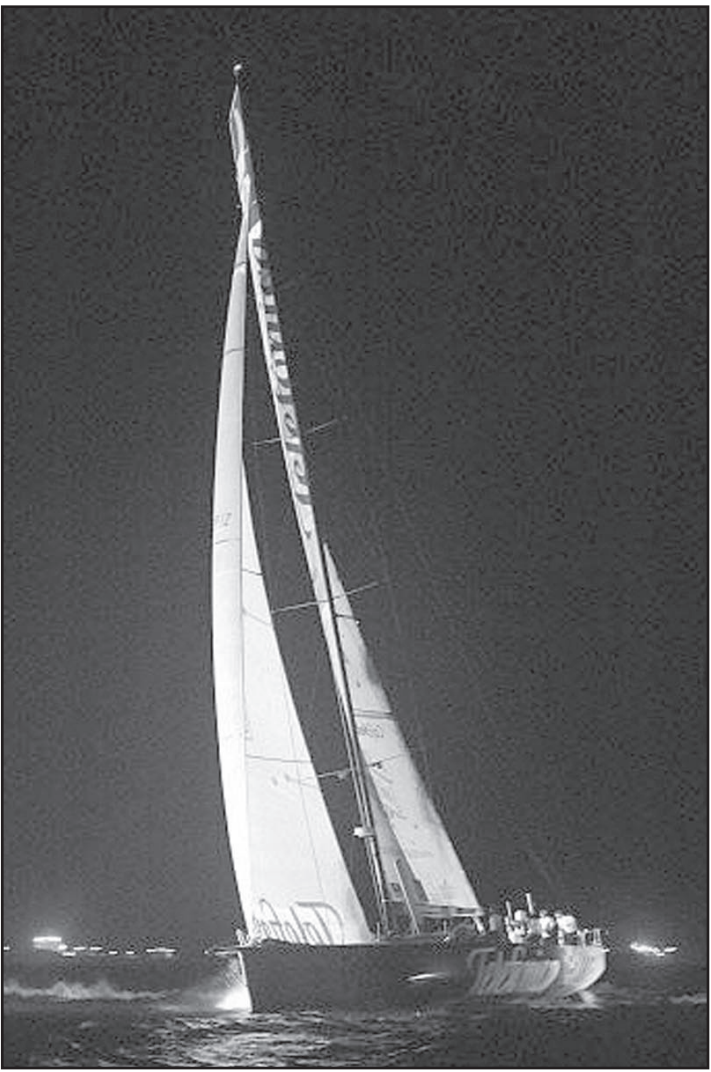


Foto: AFP

Telefonica Blue arriveerde als eerste zeilboot bij Singapore en claimde de zege in de derde etappe van de Volvo Ocean Race. De deelnemende boten begonnen deze derde etappe in de Indiase havenplaats Kochi.

SINGAPORE — Telefonica Blue heeft maandag de derde etappe van de Volvo Ocean Race gewonnen. De Spaanse zeilboot, met de Nederlandse schipper Bouwe Bekking, bereikte in de avonduren als eerste het eindpunt Singapore.

De etappe begon op 13 december in de Indiase plaats Kochi. De tocht bedroeg 1950 nautische mijlen. Op

de tweede plaats arriveerde Puma Racinf, gevolgd door de Ericsson 3. Klassementsleider Ericsson 4, winnaar van de eerste twee etappes, kwam als vierde binnen. De boot blijft aan kop in het klassement met 35 punten, Telefonica Blue staat tweede met 30,5 punten. De overige vier deelnemende zeilboten, met de Nederlandse Delta Lloyd, worden later in Singapore verwacht.

## Groot-Brittannië speelt in olympisch voetbal

TOKIO — Er mag een voetbalteam van Groot-Brittannië meedoen aan de Olympische Spelen van Londen in 2012. De FIFA heeft daar zaterdag op een congres in Tokio toestemming voor gegeven.

Schotland, Noord-Ierland en Wales waren huiverig. De landen hadden de vrees dat door een gezamenlijk elftal hun aparte status bij de reguliere internationale voetbaltoer-

nooien in gevaar zou komen. Ze zouden dan volledig worden overvleugeld door Engeland. De FIFA heeft verzekerd dat dit niet het geval zal zijn. De landen van Groot-Brittannië nemen individueel deel aan de (kwalificaties van de) EK's en WK's. Dit onder auspiciën van FIFA en UEFA. Ook in de Europese beker-toernooien voor clubs kennen ze individuele inschrijvingen. Onder de regels van het IOC (Internationaal Olympisch

Comité) mogen de vier landen op het olympisch toernooi alleen gezamenlijk uitkomen. Door de instemming van de FIFA is het nu aan de landen zelf om te beslissen of ze dat doen. Uiterlijk maart moet het besluit bekend zijn. De Britse Premier Gordon Brown heeft inmiddels de suggestie aan Alex Ferguson gedaan het team straks te leiden. Ferguson is de hoofdcoach van Manchester United. Evenals Brown is hij Schot.

## Zweed Ingelsten naar Heerenveen

RIJSWIJK — De Zweedse spits Patrik Ingelsten (26) speelt vanaf januari vrijwel zeker bij SC Heerenveen. De Friese club liet maandagavond weten de speler vandaag te verwachten. In principe tekent hij voor drieënhalf jaar, als hij tenminste wordt goedgekeurd.

De voorzitter van Ingelstens huidige club, Kalmar FF, liet eerder tijdens een televisie-interview met een Zweedse sportzender al weten dat de transfer nagenoeg rond was. Hij zei op enkele details na een akkoord te hebben bereikt met Heerenveen. Ingelsten was het afgelopen

seizoen met negentien doelpunten topscorer van Kalmar. De club werd kampioen. Begin dit seizoen speelden de Zweden nog in de UEFA Cup tegen Feyenoord. Ingelsten begon zijn profloopbaan in 2002 bij Halmstads BK. In vijf seizoenen kwam hij daar tot ruim negentig competitieduels, waarin hij toen nog als middenvelder veertien keer scoorde. In de twee seizoenen die volgden bij Kalmar FF was hij in de spits aanzienlijk succesvoller. Eerder al nam Heerenveen Viktor Elm over van Kalmar. De voorzitter van Kalmar FF wilde maandag niet zeggen hoeveel Heerenveen betaalt voor Ingelsten.

## Verdediger Volmer vijf duels geschorst

ZEIST — De Graafschap zal het vijf wedstrijden zonder verdediger Joost Volmer moeten doen. De speler kreeg zondag in het duel met Ajax rood van scheidsrechter Jan Wegereef wegens het uitdelen van een elleboogstoot. De KNVB schorste hem maandag voor zes duels, waarvan een voorwaardelijk. Volmer kwam tegen Ajax net terug van een schorsing. Hij kreeg eerder rood in de wedstrijd tegen Sparta, toen hij een tegenstander onbesuisd tegen de grond trapte.

Trainer Henk van Stee kondigde zondag al een gesprek met Volmer aan. De oefenmeester begreep niets van het gedrag van zijn verdediger, die met het schaamrood op de kaken het veld verliet. Volmer besloot maandag zijn aanvoordersband in te leveren. “Ik heb een voorbeeld-functie voor de groep en voor

De Graafschap in het algemeen. Na het terugzien van de beelden van mijn domme overtreding ben ik erg geschrokken en heb ik besloten mijn aanvoordersband in te leveren. Deze actie valt niet goed te praten. Ik doe dit soort overtredingen normaal nooit en besef dat ik mijn teamgenoten en de club heb gedupeerd.

## Arts volhardt in terugkeer

ZEIST — FC Utrecht heeft afgerekend met vier assistenten, maar heeft de club dat ook terecht gedaan met keeperstrainer Maarten Arts? Die vraag gaat de arbitragecommissie van de KNVB uiterlijk in de eerste week van januari beantwoorden. FC Utrecht vindt dat er een onwerkbare situatie is ontstaan, Arts bestrijdt dat.

Doelman Michel Vorm ziet Arts wel terugkomen, trainer Willem van Hanegem heeft zijn twijfels: “Ik zou het in zijn plaats niet meer willen.” Arts, conditietrainer Rob Druppers en de assistenten John van Loen en David Nascimento werden eind oktober op non-actief gesteld. De chemie binnen de technische staf was namelijk weg. Nascimento botste tijdens een trainingskamp met Van Hanegem omdat hij weigerde te helpen bij het sjouwen van bagage. De vier assistent-trainers waren volgens de advocaat van de club negatief en zeer arrogant. Ze roddelden onderling en over de medische staf en brachten geruchten de wereld in. Arts was net zo goed verantwoordelijk, aldus de clubleiding, waarvan voorzitter Jan-Willem van Dop en technisch directeur Piet Buter maandag het woord voerden. Hij zou bovendien last hebben van belangenverstrengeling vanwege zijn werk voor een keepersschool in midden-Nederland.

Volgens advocate Chris van der Weijden van de keeperstrainer kan haar cliënt best terug naar FC Utrecht. Nooit heeft de club Arts concreet gewezen op zijn gedrag of functioneren, zo stelde zij. Bovendien is zijn werkrelatie met Van Hanegem en doelman Vorm goed. Vorm werd onlangs zelfs geselecteerd voor het Nederlands elftal. Daarover wilde de club nog wel wat kwijt: bij monde van de advocaat werd gesteld dat Arts Vorm in de jeugd had afgetest. Hij zou tekortkomen voor topvoetbal. Vorm kwam bij FC Den Bosch onder Jan van Grinsven tot ontwikkeling, stelt FC Utrecht. De clubadvocaat noemde het ‘opvallend dat Arts alle eer meent te moeten claimen voor de doorbraak van Vorm terwijl dat te danken is aan FC Den Bosch en het mindere presteren van een andere keeper, Grandel’. Arts is de enige van de vier die het tot een arbitragezaak liet komen. De anderen hebben inmiddels een akkoord met de club over ontbinding van hun contract. Van hen was maandag alleen Druppers als getuige aanwezig. Net als Vorm antwoordde hij volmondig ‘ja’ op de vraag of Arts zou kunnen terugkeren bij de club. Van Hanegem ontraadt het zijn voormalige keeperstrainer: “In zijn plaats zou ik na zo’n soap als vanavond niet meer terug willen. Als ik dat allemaal hoor, denk ik: Waar gaat het allemaal over? Het is wel erg triest allemaal.”

## John Toshack langer bondscoach Wales

LONDEN — John Toshack (60) verlengt zijn contract met de voetbalbond van Wales met twee jaar. Hij blijft nu aan tot de eindronde van de Europese titelstrijd in 2012. Dat bevestigde maandag de voetbalbond van het land.

Wales staat momenteel in kwalificatiegroep 4 voor het WK in 2010 derde op vier punten van leider Duitsland. Toshack, in het verleden trainer van onder meer Real Madrid en Saint-Etienne, kwam in 2004 als bondscoach aan het bewind. Zijn huidige verbintenis loopt in 2010 af. Toshack tekent zijn nieuwe contract voor de vriendschappelijke ontmoet-

ting met Polen op 11 februari. In Madrid werd bekendgemaakt dat de Spaanse voetbalclub Almeria trainer Hugo Sanchez heeft aangetrokken. De voormalige Mexicaanse international volgt Gonzalo Arconada op, die zondag wegens de slechte resultaten werd ontslagen. Almeria staat in de onderste regionen van de ranglijst.

De nu 50-jarige Sanchez voetbalde in het verleden voor Real Madrid. In 2006 werd hij bondscoach van Mexico, maar moest in maart vertrekken. Hij heeft bij Almeria een contract voor het einde van het seizoen getekend met een optie tot verlenging als de club niet degradeert.

## Uitgeschakeld

ALMELO — Heracles Almelo kan zaterdag in het competitieduel met de Graafschap geen beroep doen op aanvallers Ricky van den Bergh. De voetballer heeft zondag tegen Volendam een spierscheuring in het bovenbeen opgelopen, bleek maandag

uit onderzoek. Trainer Gert Heerkes kan tegen De Graafschap verder niet beschikken over Mark-Jan Fledderus (lies), Sebastiaan Steur (lies), Kwame Quansah (knie), Karim Bridji (knie), Birger Maertens (lies) en Lukas Bajer (geschorst).

## Chelsea verspeelt punten



Foto: AFP/Howard Walker

LONDEN — Chelsea heeft maandagavond in de Premier League twee punten verspeeld. In Liverpool kwam de titelkandidaat niet verder dan 0-0 tegen Everton. Al na 35 minuten kreeg John Terry de rode kaart. Hij vormde bij Chelsea het verdedigingscentrum met Alex. Door de remise verzuimde Chelsea de koppositie over te nemen van Liverpool. Op de foto het moment waarna Steven Pienar (l) van Everton een doelpunt scoorde, maar de treffer werd door de arbiter geannuleerd.



## Hiv-sneltest succes

AMSTERDAM — De hiv-sneltest in het Onze Lieve Vrouwe Gasthuis is een succes. Het ziekenhuis maakte maandag bekend dat zich in de eerste helft van december 339 mensen voor de test hebben aangemeld. Volgens het OLVG deden zowel hoog- als laagopgeleiden, maar ook verschillende nationaliteiten mee. Opvallend was de interesse onder Surinamers en Marokkanen. Meer dan de helft van de geteste personen was vrouw.

## Brabant profiteert van JSF-order

RIJEN — Als de Nederlandse regering kiest voor de Joint Strike Fighter als opvolger van de F-16-straaljager, krijgt het Brabantse bedrijf Axxiflex Turbine Tools een grote order voor het onderhoud van de JSF. Axxiflex verwacht over een periode van veertig jaar jaarlijks ongeveer 25 miljoen dollar aan opdrachten te krijgen. Dat zou 200 nieuwe arbeidsplaatsen opleveren, aldus het bedrijf vandaag. Lockheed Martin verwacht in 2013 met de productie van de Joint Strike Fighter te kunnen beginnen.

## Raddraaiers gewaarschuwd

TILBURG — De politie in Noord-Brabant heeft 75 raddraaiers schriftelijk laten weten zich te gedragen tijdens de komende jaarwisseling. De raddraaiers zijn bij de politie bekend omdat ze zich de afgelopen jaren tijdens de jaarwisseling hebben misdragen. De 75, veelal jongere, personen ontvingen een brief van de burgemeester van hun woonplaats. Het gaat om 45 personen uit de districten Tilburg en Oosterhout en 30 personen uit de districten Breda en Bergen op Zoom. Door de onrustige jaarwisselingen van 2007 en 2008 worden de festiviteiten rondom de jaarwisseling landelijk beschouwd als grootschalig risico-evenement.

## Wielklem ten grave

AMSTERDAM — Amsterdam neemt volgende week dinsdag na 25 jaar afscheid van de wielklem. Wethouder Tjeerd Herrema (verkeer) draagt het laatste gevreesde van de kanariegele apparaat symbolisch ten grave. Het apparaat past niet in een gastvrije en toeristische stad als Amsterdam. Het Nederlands Politieuseum krijgt het exemplaar voor zijn collectie. Dichter Frank Starik heeft speciaal voor de gelegenheid een afscheidsgedicht geschreven.

## Icesave-geld

DEN HAAG — Ruim 6000 Nederlandse Icesave-spaarders hebben hun verloren spaartegoeden zeker nog niet voor de kerst terug. Dat had toezichthouder De Nederlandse Bank (DNB) wel beloofd. “We gaan ruim de 100.000 halen en vóór oud en nieuw nog eens hetzelfde aantal”, zegt een woordvoerder in *De Telegraaf*. DNB heeft voor de terugbetaling zestig uitzendkrachten ingeschakeld. Tien-duizenden spaarders hebben helemaal nog geen formulier opgestuurd en krijgen daarover binnenkort een brief van DNB.

## Leers boos

MAASTRICHT — Burgemeester Gerd Leers van Maastricht voelt zich danig in de maling genomen door de PvdA. Hij was kandidaat voor de burgemeesterspost in Rotterdam, maar zegt dat achter de schermen alles al was geregeld. PvdA-staatssecretaris Ahmed Aboutaleb moest gewoon de nieuwe burgemeester worden. Leers vindt dat er een ‘poppenkast’ is opgevoerd, schrijft het *AD*. Volgens hem is hij gefopt omdat de baan al lang was vergeven.

# Opnieuw sombere cijfers over Nederlandse economie

**RIJSWIJK — De Nederlandse economie is in het derde kwartaal van dit jaar voor het tweede achtereenvolgende kwartaal niet gegroeid ten opzichte van de voorgaande periode. Huishoudens geven nauwelijks meer uit in vergelijking met een jaar geleden. Het aantal banen groeide in het derde kwartaal ten opzichte van het kwartaal ervoor vrijwel niet. Dat is voor het eerst sinds eind 2004. Het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) maakte deze cijfers vandaag bekend. Consumenten gaven in oktober vooral minder uit aan nieuwe auto's en woninginrichting, evenals aan eten en drinken buiten de deur.**

Ten opzichte van het derde kwartaal van vorig jaar groeide het bruto binnenlands product (bbp) van Nederland met 1,8 procent. Dat is de laagste groei sinds begin 2005. De economische groei bedroeg in het derde kwartaal nog maar de helft van de groei die in de eerste helft van het jaar werd gemeten. De vertraging van de groei deed zich in vrijwel het gehele bedrijfsleven voor. De bestedingen van consumenten lagen in het derde kwartaal slechts 1 procent hoger dan een jaar eerder.

Het Nederlandse consumentenvertrouwen bleef in de maand december vrijwel onveranderd. De koopbereidheid van consumenten nam rond de feestdagen wel toe, terwijl ze over het economische klimaat nog pessimistischer werden dan ze al waren, aldus het CBS. Het vertrouwen van ondernemers in de industrie is in december flink verder teruggezaakt.

Het producentenvertrouwen daalde sterk in december ten opzichte van november. Het ging om de grootste maandelijkse daling sinds 1985, toen het voor het eerst maandelijks werd berekend.

Ondernemers waren in december buitengewoon somber. Voor het eerst in meer dan vijf jaar was het aantal ondernemers dat een omzetsijging verwacht kleiner dan het aantal dat rekt op een omzetsijging. Van de zakelijke dienstverleners verwacht 10 procent de komende drie maanden een lagere omzet te boeken. Ze waren ook pessimistischer over de werkgelegenheid in hun branche. Zo'n 16 procent verwacht dat het aantal werknemers de komende drie maanden zal afnemen, tegen 8 procent in november. De afgelopen drie maanden is de omzet toegenomen en

de personeelssterkte vrijwel gelijk gebleven, zo gaven de ondernemers aan. Ze waren over het algemeen negatiever over het economische klimaat.

De uitvoer groeide in de periode van juli tot en met september met 3,7 procent ten opzichte van vorig jaar. De groei van het Nederlandse bedrijfsleven viel over een breed front sterk terug. In de horeca was de productie voor het tweede achtereenvolgende kwartaal flink lager en ook de uitzendbranche groeide veel minder sterk dan in de voorgaande jaren. De industrie en de financiële dienstverleners, zoals banken en verzekeraars, noteerden slechts een bescheiden groei. Alleen in de landbouw en de gezondheidszorg groeide de productie in het derde kwartaal sterker dan in de eerste helft van het jaar.

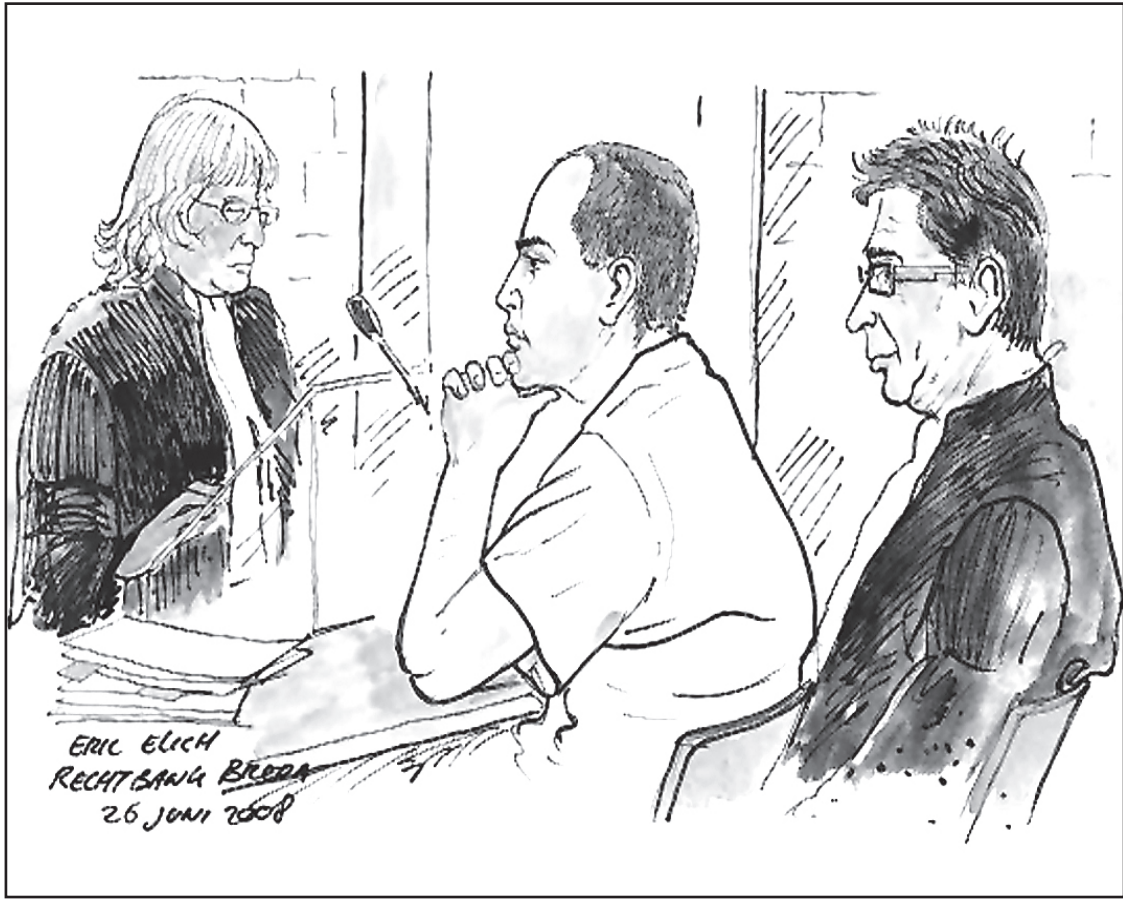
# OM eist 15 jaar en tbs in hoger beroep bijmoord

**DEN BOSCH — Het Openbaar Ministerie (OM) heeft vandaag bij het gerechtshof in Den Bosch vijftien jaar en tbs met dwangverpleging geëist tegen de 42-jarige Amerikaan Carlos H. Hij sloeg op 8 september 2007 op het station in Roosendaal een 22-jarige student met een bijl dood. De eis is hetzelfde als de straf die de rechtbank in Breda eerder dit jaar al aan H. oplegde.**

H. herhaalde vandaag dat hij een daad wilde stellen tegen de Amerikaanse onderdrukking van onder andere de Latijns-Amerikaanse bevolking. Met het doden van een mannelijke burger uit een land dat lid is van de NAVO, is dat volgens hem gelukt.

Het misdrijf voltrok zich in een wachtruimte op een perron van het NS-station in Roosendaal. H. had aanvankelijk het plan een commando van de kazerne in Roosendaal te doden, maar dat mislukte. Uiteindelijk koos hij een willekeurige jonge man uit, die in zijn ogen 'geschikt zou zijn om in militaire dienst te gaan'.

Het slachtoffer, Thijs Geers uit Bergen op Zoom, zat op een bankje toen hij van achteren werd aangevallen. H. sloeg met een bijl vijfmaal in op het hoofd van de student.



*Verdachte Carlos H. herhaalde vandaag dat hij met de moord een daad wilde stellen tegen de Amerikaanse onderdrukking van onder andere de Latijns-Amerikaanse bevolking. Het OM eist vijftien jaar en tbs met dwangverpleging.*

dent. De advocaat-generaal sprak van een 'weezinwekkende daad'. De vader van Geers legde in de rechtszaal een indrukkende verklaring af.

De Amerikaanse verdachte ging in hoger beroep omdat hij geen tbs wil. De tbs-

maatregel betekent volgens hem dat hij slechts gedeeltelijk verantwoordelijk wordt gehouden voor zijn daad en hij wil de volle verantwoordelijkheid op zich nemen. Deskundigen vermoeden dat de Amerikaan lijdt aan een waanstoornis. In principe wordt aan vreem-

delingen zo min mogelijk tbs oplegd. Volgens advocaat-generaal G. Robben moet voor H. een uitzondering worden gemaakt, omdat hij een gevaar vormt voor de internationale samenleving. H. is tot ongewenst vreemdeling verklaard. Het hof doet uitspraak op 6 januari.

## PvdA: Migrant moet oude nationaliteit opgeven

AMSTERDAM — Migranten die Nederlander willen worden, moeten alleen nog een Nederlands paspoort gaan dragen. Dat heeft voorzitter Lilianne Ploumen van de PvdA vandaag gezegd in een interview in *de Volkskrant*. “Loyaliteit heeft voor mij niets met nationaliteit te maken. Maar de greep van herkomstlanden moet verdwijnen. Om Nederlander te worden moet je je oude nationaliteit in principe opgeven”, aldus Ploumen.



*Lilianne Ploumen*

Ze heeft een partijnotitie over integratie geschreven. Volgens haar is de PvdA te lang te tolerant geweest voor migranten. “De fout die we nooit meer mogen maken, is het inslikken van kritiek op culturen of religies omwille van de tolerantie.” “Integratie was lange tijd een zaak van tolerantie en uiteindelijk zou het dan allemaal vanzelf goed komen. In de praktijk betekende dat wegkijken bij problemen”, aldus Ploumen over haar partij. Aan de andere kant gebruiken migranten volgens haar een ‘zelf aangemeten slachtofferschap’ en hebben zij zichzelf afgesloten van de

Nederlandse partij. Allochtonen hebben te weinig contact met autochtonen, stelt Ploumen. “Lokale politici hebben daar te weinig antwoord op”, aldus de PvdA-voorzitter. Volgens Ploumen hebben eerdere integratierapporten van de partij ‘geen oplossingen’ geboden. “Er lag geen partijvisie om lokale politici te gidsen. Die ligt er nu wel.” Met de notitie hoopt Ploumen dat de integratie niet langer ‘een splijtzwam’ binnen de PvdA blijft. In maart moeten de leden van de PvdA akkoord gaan met de nieuwe visie die het bestuur van de partij heeft opgesteld.

## ‘Rijke’ ouders krijgen geld voor kinderen

DEN HAAG — Ongeveer 100.000 ouders krijgen vanaf 1 januari voor het eerst extra geld voor de opvoeding van hun kinderen. Dat komt door de invoering van het kindgebonden budget. Voor de huidige kindertoelagen, die straks verdwijnt, verdienen deze ouders te veel. Dat heeft minister André Rouvoet voor Jeugd en Gezin vandaag bekendgemaakt. Voor ongeveer een half miljoen gezinnen die op dit moment al wel kindertoelagen krijgen, betekent de overgang dat ze honderden euro's meer krijgen, stelt hij. Dat komt omdat deze ouders in de nieuwe opzet niet alleen op basis van hun inkomen geld krijgen, maar ook op basis van het aantal kinderen. Voor ouders met een hoger inkomen en met meerdere kinderen, betekent dit zelfs dat zij voor het eerst voor het geld in aanmerking komen. In de oude situatie bijvoorbeeld krijgen gezinnen met

een bruto jaarinkomen van 47.000 euro niets extra's voor hun kinderen, ook niet als zij er meerdere hebben. Met de invoering van het kindgebonden budget ontvangen deze ouders voor de eerste kind nog steeds geen extraatje, maar krijgen zij jaarlijks wel 204 euro voor het tweede kind en in totaal 384 euro als zij drie kinderen hebben. Overigens blijft het zo dat hoe lager het inkomen is, hoe meer geld gezinnen krijgen. Bij een brutosalaris onder de ongeveer 30.000 euro ontvangt het gezin het maximale kindgebonden budget. Dat komt neer op 1010 euro bij één kind, 1320 euro bij twee en 1500 euro bij drie kinderen. In totaal 1,1 miljoen gezinnen krijgen volgend jaar een kindgebonden budget. De toelage komt bovenop de vertrouwde kinderbijslag. Deze bijdrage, die ouders elk kwartaal krijgen, is niet afhankelijk van het inkomen.

## SP Alkmaar wil pasjes voor prostituees

ALKMAAR — De Socialistische Partij in Alkmaar wil een vergunningplicht invoeren voor prostituees. Dat maakte fractievoorzitter Matt Delahaj maandag tijdens een persconferentie bekend.

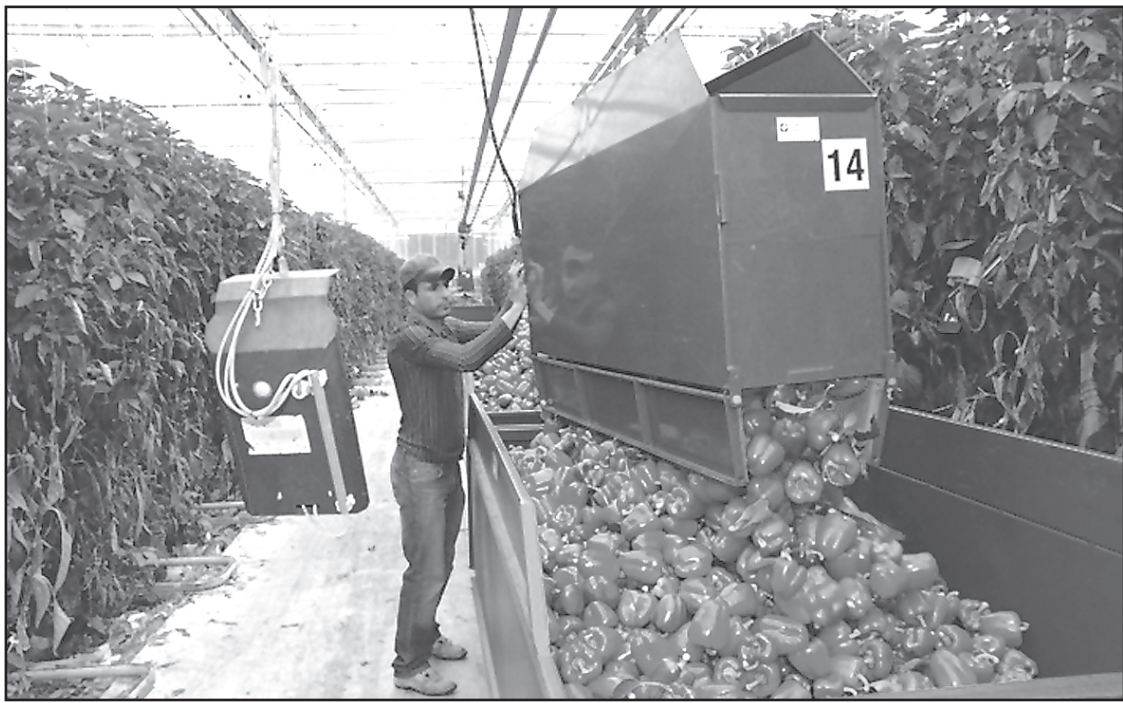
De plicht houdt in dat prostituees een pasje krijgen met pasfoto en uniek nummer dat zij altijd bij zich moeten houden. Ook wil de SP dat mannen strafbaar worden gesteld als zij seks hebben met een vergunningsloze prostituee. Door het invoeren van het stelsel hoopt de SP het moeilijker te maken voor pooiers om vrouwen te dwingen tot prostitutie. Naast het pasje moet het namelijk voor de gemeente mogelijk zijn om

inzage te hebben in de boekhouding van de dames van lichte zeden en hen te verplichten tot een gezondheidstest. Over het prostitutiebeleid in Alkmaar is de afgelopen paar maanden veel te doen geweest. Zo wilde de Alkmaarse burgemeester Piet Bruinooze 92 van de 126 ramen sluiten in de hoerenbuurt. Hij wilde de ramen per 10 november gesloten hebben op grond van onderzoek in het kader van de wet-Bibob. De kortgedingrechter stak daar op 7 november een stokje voor. Hij besloot dat de ramen open kunnen blijven totdat de gemeente de bezwaarschriften van de eigenaren en verhuurders heeft afgehandeld.

## Gemeenten willen huurders selecteren op leefstijl

DEN HAAG — Gemeenten willen wettelijke mogelijkheden hebben om huurders te selecteren op leefstijl. De Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) heeft hiervoor gepleit. Op een aantal plaatsen in Nederland is geëxperimenteerd met de nieuwe manier van woningtoewijzing, en volgens de VNG blijkt de leefbaarheid in wijken erdoor aanzienlijk te verbeteren. Het is de bedoeling dat mensen met vergelijkbare manieren van leven bij elkaar in de buurt gaan wonen. Volgens de VNG blijken bewoners

dan meer begrip voor elkaar te hebben en voelen ze zich meer betrokken bij elkaar. De koepelorganisatie van gemeenten stelt wel een aantal voorwaarden aan de nieuwe aanpak. Zo mag het nieuwe beleid er niet toe leiden dat groepen op etnische of religieuze gronden worden gediscrimineerd. Als iemand niet in een wijk kan wonen wegens een afwijkende manier van leven, moet hij of zij wel elders in de gemeente of regio terecht kunnen. Bovendien mogen de maatregelen volgens de VNG alleen tijdelijk worden getroffen.



*Voor glastuinders was 2008 het slechtste jaar van de eeuw.*

pluimveehouders, bollentelers en glastuinbouw. Vooral de intensieve pluimveehouderij teert door het dure veevoer in op het vermogen. Voor Maat is het duidelijk dat de aanhoudende discussie over dierenwelzijn in deze sector ‘even moet dimmen’. “Duurzaam ondernemen is prachtig, maar het is alleen vol te houden als het rendement oplevert. En zo slecht doen we het hier niet,

want internationaal gezien horen onze veehouders tot de top 3.” Na vijf jaar zijn de inkomens in de land- en tuinbouw weer onder die van het midden- en kleinbedrijf (MKB) beland. En de toegenomen vraag naar voedsel die wereldwijd wordt voorspeld, biedt volgens LTO geen enkele garantie dat het wel goed komt met deze inkomens. Maat wijst erop dat de

banken een cruciale rol vervullen bij het ‘aan de gang houden’ van agrarisch Nederland, toch een belangrijke economische factor. LEI Wageningen UR vindt het nog te vroeg om te stellen dat de agrarische sector de kredietcrisis voelt. “We zien een neergang. Hoe het in 2009 zal gaan, is moeilijk te voorspellen. Gegeten moet er worden”, aldus een van de onderzoekers.



EURO

Herstel

AMSTERDAM — Op de valutamarkt noteerde de euro 1,3990 dollar tegen 1,3940 dollar bij het slot van de Europese beurzen maandag. De prijs voor een vat Amerikaanse olie is gedaald met 1,5 procent tot 39,33 dollar. De Europese aandelenmarkten wisten de kleine openingsverliezen vandaag snel weg te werken. Na ruim een kwartier handelen stond de AEX op een winst van 0,5 procent. De MidKap herstelde 0,2 procent tot 303,33 punten. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt gingen 0,2 tot 0,9 procent vooruit. De sterkste stijgers in de AEX waren verdeeld over verschillende sectoren. Zo boekten producent van navigatieapparatuur TomTom, chipmachinefabrikant ASML en maritiem dienstverlener SBM Offshore winsten van 0,8 tot 1,4 procent. Chemieconcern AkzoNobel (min 1,2 procent) was de grootste daler.

TOKIO

Verlies

TOKIO — De beurzen in Zuid-Korea, Hongkong en Australië stonden vandaag na een dag met weinig handel voor de derde achterevolgende handelsdag in de min. In Japan bleven de beurzen vanwege een nationale feestdag gesloten. De Kospi-index in Seoul boekte een verlies van 3 procent, de Australische All Ordinaries-index ging 0,7 procent achteruit en de beurs in Hongkong verloor 2,8 procent. In Seoul leverde autofabrikant Kia bijna 15 procent van zijn waarde in. Beleggers deden de aandelen in de verkoop nadat de Japanse branchegeenoot Toyota maandag voor de tweede keer in twee maanden een sterke winstwaarschuwing had afgegeven.

WALL STREET

Dunne handel

NEW YORK — De aandelenbeurzen op Wall Street daalden maandag in een dunne handelssessie. De Dow-Jones-index sloot 0,7 procent lager, de S&P 500-index verloor 1,8 procent en schermenbeurs Nasdaq raakte 2 procent kwijt. Drogisterijketen Walgreen zag zijn kwartaalwinst dalen met ruim 10 procent. Het bedrijf liet weten het aantal nieuw te openen winkels voor volgend jaar omlaag te schroeven. Het aandeel daalde 4,2 procent. Manpower, een van 's werelds grootste uitzenders, schrapte zijn winst- en omzetverwachting voor het vierde kwartaal. De uitzender lijdt onder meer onder de tijdelijke sluiting van fabrieken in de VS. Manpower dook ruim 14 procent omlaag. Machinebouwer Caterpillar voegde zich bij het rijtje bedrijven dat fabrieken tijdelijk stillegt om de gedaalde vraag het hoofd te bieden. Het aandeel ging 2,1 procent omlaag. Autofabrikant General Motors kreeg een klap van een afwaardering van zakenbank Credit Suisse en daalde ruim 21 procent. Ford ging mee in de malaise en daalde 12,2 procent. Eerder op de dag had het Japanse Toyota bovendien laten weten zijn eerste verlies ooit te zullen rapporteren. Toyota ging op de Amerikaanse Nasdaq 5,4 procent omlaag. Ook de koersdaling van Alcoa (4,9 procent) trok een zware wissel op het beurssegment. De aluminiumproducent krijgt mogelijk te maken met een afwaardering van kredietbeoordelaar Moody's, die zijn beoordeling van het bedrijf opnieuw bekijkt. Verzekeraar American International Group (AIG) verkocht voor ruim 800 miljoen dollar een dochterbedrijf. AIG kreeg in september een miljardenlening van de overheid, die het afbetaalt door onderdelen te verkopen. Het aandeel steeg 0,6 procent na eerder op de dag bijna 4 procent in de plus te hebben gestaan.

ALMERE — De toeleverancier voor de chipindustrie ASM International (ASMI) krijgt van de Ondernemingskamer van het gerechtshof in Amsterdam meer tijd voor overleg met een aantal kritische aandeelhouders. Dat maakte het bedrijf maandag bekend.

ASMI en de investeerders hadden gevraagd om uitstel van een hoorzitting over het slepende conflict waarin zij verwikkeld zijn. De aandeelhouders, die ontevreden zijn over de resultaten van de afgelopen jaren, willen dat topman Chuck del Prado op-

stapt. Die weigert tot dusver evenwel te vertrekken. De investeerders, onder aanvoering van de Britse pensioenbeheerder Hermes, wilden de vervanging van Del Prado aan de orde stellen bij de reguliere aandeelhoudersvergadering in mei. ASMI trok een beschermingswal op door preferente aandelen uit te geven, waarop Hermes naar de Ondernemingskamer stapte. Eerder dit jaar leek een bod van de Amerikaanse concurrent Applied Materials op grote delen van ASMI een einde te maken aan de juridische strijd. Maar de Amerikanen trokken hun voor-

lopige bod, dat mogelijk de ontmanteling van ASMI zou hebben ingeluid, onlangs in. De onderneming had het bod steeds als te laag bestempeld.

De Ondernemingskamer wil nu dat de strijdende partijen uiterlijk 15 januari verslag uitbrengen. Als zij er samen niet uitkomen, zal de eerstvolgende hoorzitting niet later plaatsvinden dan 5 februari. ASMI moet dan uiterlijk op 5 maart een buitengewone vergadering van aandeelhouders houden. Het aandeel ASMI verloor vanochtend op de beurs 0,8 procent.

EU wil actie tegen ongewenste bijvangst



De bijkomstige vangst van zoogdieren, zeevogels, schildpadden, haaien en talloze andere soorten wordt in vele delen van de wereld in de visserij als een groot probleem erkend, aldus milieuorganisatie Greenpeace.

BRUSSEL — Vissers op schol en tong moeten meer doen tegen ongewenste bijvangst. De Europese Commissie werkt momenteel aan een voorstel daartoe. Het moet begin volgend jaar uitkomen, aldus bronnen maandag.

De Europese Commissie wil de vissers onder druk zetten

zelf maatregelen te nemen om over zes jaar fors minder ongewenste vissen te vangen. Anders komt er wellicht een vangstverbod. In de netten van schol- en tongvissers raakt nogal eens een andere vis verstrikt. Volgens sommigen is voor elke schol zelfs een andere vis bovengehaald. Als het een exemplaar is die niet verkocht mag worden, zoals

ondermaatse vis, gooien vissers die meestal dood terug in zee. Brussel wil de vissers zelf oplossingen laten bedenken. Zo zouden vissers niet meer kunnen vissen in de paaiperiode, wanneer er veel kleine jonge vis rondzwemt. Optie is ook dat vissers apart op tong en schol gaan vissen. Voor tong is namelijk een kleinere maaswijdte nodig dan voor schol.

Ex-Sovjetstaten zetten geld opzij voor crisisbuffer

ALMATY — Een aantal voormalige Sovjetrepublieken hebben een fonds van 10 miljard dollar opgezet om de gevolgen van de kredietcrisis te verzachten.

Dat heeft Kazachstan, een van de deelnemers, aan-

dag bekendgemaakt. Het is nog onbekend waarvoor de gelden zullen worden aangewend en hoeveel elk land bijdraagt. Tot het instellen van het fonds is besloten tijdens een bijeenkomst van Rusland, Kazachstan, Armenië, Kirgizië en Tadzjikistan vo-

rige week. Armenië en Kirgizië hebben weinig natuurlijke hulpbronnen en zijn hard geraakt door de kredietcrisis. De andere deelnemers hebben aanzienlijke inkomsten uit olie of gas, maar voelen inmiddels de gevolgen van de dalende energieprijzen.

Fondsen aangeklaagd in Madoff-fraudezaak

NEW YORK — Gedupeerde beleggers hebben de Amerikaanse investeringsfondsen Fairfield Greenwich Group en Massachusetts Mutual Life Insurance aangeklaagd vanwege hun investeringen bij de voor fraude opgepakte Amerikaanse handelaar Bernard Madoff. Volgens de beleggers hebben

de fondsen de betrouwbaarheid van hun investeringen bij Madoff nooit goed onderzocht. Daarnaast zouden ze verschillende belangrijke waarschuwingen over de handelaar hebben genegeerd. Bernard Madoff werd op 11 december opgepakt op verdenking van grootschalige

beleggingsfraude, waarvan de schade zou kunnen oplopen tot 50 miljard dollar. Fairfield investeerde ongeveer 7,5 miljard dollar in de piramidespelachtige constructies van Madoff, en is daarmee een van de grootste slachtoffers van de zwendel van de oud-topman van schermenbeurs Nasdaq.

China verlaagt opnieuw de rente

PEKING — De centrale bank van China verlaagt zijn belangrijkste rentetarief met 0,27 procentpunt tot 5,31 procent. Dat maakte de bank maandag bekend. Met de vijfde renteverlaging in minder dan drie maanden hoopt de centrale bank de kredietverlening in de afkoelende Chinese economie aan de praat te houden.

De centrale bank verlaagde ook de rente die het betaalt op deposito's met 0,27 procentpunt tot 2,25 procent. Daarnaast werd het minimale bedrag dat commerciële banken bij de centrale bank moeten aanhouden met een

half procentpunt verlaagd. Hierdoor zou ongeveer 300 miljard yuan (43,8 miljard dollar) beschikbaar moeten komen voor nieuwe kredietverlening. De renteverlaging is beperkter dan analisten hadden verwacht. Eind vorige maand haalde de Chinese bank nog ruim 1 procentpunt van het rentetarief af. In de Verenigde Staten en Japan werden de belangrijkste tarieven vorige week bijna tot nul procent gereduceerd.

“We hadden verwacht dat de Chinese centrale bank in het licht van de stappen die in de VS en de rest van de we-

reld zijn genomen, geneigd zou zijn om verder te gaan”, reageerde een econoom van de Amerikaanse bank Citigroup in Shanghai. “Kenmerklijk denken ze dat dit genoeg is om de stabiliteit op de financiële markten op de korte termijn te bewaren.” De Chinese economie, de op drie na grootste ter wereld, heeft veel last van de afzwakkende wereldeconomie. De uitvoer van Chinese producten nam in november voor het eerst sinds 2001 af en de productie van de Chinese industrie groeide vorige maand in het laagste tempo dat ooit in een maand zonder feestdagen werd gemeten.

Overslagbedrijf Ceres in Chinese handen

AMSTERDAM — Het Amsterdamse containeroverslagbedrijf Ceres komt grotendeels in Chinese handen. De Japanse eigenaar NYK verkoopt een meerderheidsbelang in de terminal aan Hutchinson Port Holdings (HPH), onderdeel van het Chinese conglomeraat Hutchison Whampoa. Dat heeft het Havenbedrijf van Amsterdam vandaag bekendgemaakt.

NYK, voluit Nippon Yusen Kabushiki Kaisha, draagt een meerderheid van de aandelen in Ceres over aan HPH. In ruil daarvoor krijgen de Japanners een minderheidsbelang in het Rotterdamse containeroverslagbedrijf ECT, dat in handen is van HPH. De

Chinezen hebben belangen in vijftig havens in 26 landen. Een woordvoerder van Ceres wilde niets zeggen over de omvang van het belang dat de Chinezen krijgen. Ceres exploiteert twee terminals, een voor het verwerken van containers en een andere voor het lossen van schepen die onder meer auto's vervoeren. In totaal heeft het bedrijf 225 werknemers in dienst. Hutchinson Whampoa is behalve in havens onder meer actief in de detailhandel, vastgoed, energie, infrastructuur en de telecomsector. In Nederland is het bijvoorbeeld ook eigenaar van de drogisterijketen Kruidvat. Er gingen al langer geruchten over een mogelijke verkoop van Ceres. “Ze zijn

hier al een tijd mee bezig”, zegt een woordvoerder van vakbond FNV Bondgenoten, die nog geen officiële bevestiging heeft ontvangen van de overname. “Het zou geen consequenties moeten hebben voor het aantal arbeidsplaatsen, maar dat moeten we nog maar zien.” Het is al een tijdje onrustig binnen Ceres. Vorige maand legden medewerkers van het bedrijf het werk neer, omdat ze ontevreden zijn over de loonshalen van het bedrijf. Hutchison Whampoa is ook eigenaar van de Rotterdamse concurrent van Ceres, ECT. Dit bedrijf legt zich volgens de FNV-woordvoerder vooral toe op grote containerschepen, terwijl Ceres zich concentreert op middelgrote vaartuigen.

Gasexporteurs ontkennen vorming van gas-OPEC

MOSKOU — De Energie-ministers van zestien gasexporterende landen die vandaag in Moskou bij elkaar komen voor de oprichting van een nieuw samenwerkingsverband, ontkennen uit te zijn op de vorming van een productiekartel dat de gasprijs moet ondersteunen. “We vormen geen kartel en zullen ook geen overeenkomst sluiten om een kartel te gaan vormen”, aldus de Russische premier Vladimir Poetin, die de bijeenkomst zal voorzitten. “Niemand zal iets van zijn soevereiniteit inleveren bij het nemen van beslissingen.” Westerse importeurs van gas maakten zich voorafgaand aan de bijeenkomst zorgen over de vorming van een zogenaomde gas-OPEC, een kartel dat net als de olie-exporterende landen van de OPEC onderlinge afspraken zou maken over productieplafonds om de gasprijs te beïnvloeden.

BoE heeft crisis onderschat

LONDEN — De Bank of England (BoE), de Britse centrale bank, heeft de ernst van de financiële crisis onderschat. Dat stelt de vicepresident van de bank, Sir John Gieve, in een interview dat de BBC maandagavond uitzond. “We hadden niet verwacht dat het ook maar enigszins zo zwaar zou worden als het uiteindelijk bleek te zijn”, aldus Gieve. Volgens de centralebankier, die in mei nog stelde dat banken veel te pessimistisch waren over de kredietcrisis, had de BoE wel door dat er ‘gekke’ dingen gebeurden op de kredietmarkten, maar dacht men dat de problemen minder ernstig waren dan is gebleken. Gieve, die meebeslist over het Britse rentebeleid, vertelde de BBC verder dat renteverlagingen een ‘bot wapen’ zijn in de strijd tegen de verzwakking van de economie. “We moeten instrumenten verzinnen die het midden houden tussen rentetarieven, die effect hebben op de hele economie, en regulering van individuele banken.”

Vergoeding voor uitval vlucht bij storingen

LUXEMBURG — Een luchtvaartmaatschappij moet passagiers in het algemeen compensatie betalen als een vlucht uitvalt wegens technische problemen.

nogal eens als het ging om technische problemen.

Het Europees Hof van Justitie heeft dat maandag bepaald in een zaak tegen Alitalia. Passagiers hebben bij annulering recht op 250 tot 600 euro compensatie bovenop de prijs van hun ticket. Maatschappijen weigerden dat

Het EU-Hof bepaalt nu voor het eerst dat de compensatie alleen mag worden geweigerd als het gaat om uitzonderlijke technische problemen. Dat zijn problemen waar de luchtvaartmaatschappij zelf geen daadwerkelijke invloed opheeft. Problemen die aan het licht komen bij onderhoud, zijn geen reden om de compensatie te weigeren.

| NEW YORK          |         |         |                   | AMSTERDAM |        |       |        |
|-------------------|---------|---------|-------------------|-----------|--------|-------|--------|
|                   | PREV.   | 23-Dec  |                   | PREV.     | 23-Dec |       |        |
| DOW JONES         | 8519.77 | 8534.74 | AEX               | 243.44    | 246.31 |       |        |
| S&P 500           | 871.63  | 874.12  | AEGON NV          | 4.69      | 4.77   |       |        |
| NASDAQ            | 1532.35 | 1538.29 | AHOLD NV          | 8.76      | 8.96   |       |        |
| RUSSELL 2000      | 475.07  | 473.99  | AIR FRANCE-KLM    | 9.39      | 9.56   |       |        |
| EAFE USD          | 1225.09 | 1211.56 | AKZO NOBEL        | 28.93     | 29.00  |       |        |
| 5 YR TSY BOND YLD | 1.42    | 1.41    | ARCELORMITTAL     | 16.52     | 17.01  |       |        |
| SPDR RUST SER 1   | 87.06   | 87.26   | ASML HOLDING NV   | 12.33     | 12.62  |       |        |
| DIAMONDS TRUST    | 84.86   | 85.28   | CORIO NV          | 33.02     | 34.04  |       |        |
| S&P 500 INDEX     | 871.63  | 874.12  | DANONE            | 42.76     | 42.98  |       |        |
| AMAZON.COM INC    | 49.84   | 51.10   | DSM (KONIN)       | 17.89     | 17.89  |       |        |
| AMERICAN EXPRESS  | 18.42   | 18.55   | FORTIS            | 1.01      | 1.02   |       |        |
| BIODIN IDEC INC   | 47.26   | 48.06   | HAL TRUST         | 50.01     | 50.20  |       |        |
| CISCO SYSTEMS     | 16.37   | 16.42   | HEINEKEN NV       | 21.00     | 21.63  |       |        |
| CITIGROUP INC     | 6.75    | 6.56    | ING GROEP NV-CVA  | 7.03      | 7.18   |       |        |
| WALT DISNEY CO    | 21.93   | 22.22   | INTECH NV         | 11.26     | 10.81  |       |        |
| EBAY INC          | 14.10   | 13.66   | KPN (KONIN) NV    | 10.53     | 10.57  |       |        |
| ENZON PHARMACEUT  | 5.97    | 6.01    | PHILIPS ELECTRON  | 13.50     | 13.82  |       |        |
| GENERAL ELECTRIC  | 16.07   | 16.34   | REED ELSEVIER     | 8.51      | 8.68   |       |        |
| GOOGLE INC-CL A   | 297.11  | 300.15  | REXEL SA          | 4.51      | 4.69   |       |        |
| HEWLETT-PACKARD   | 34.75   | 34.92   | ROBECO NV         | 16.04     | 15.70  |       |        |
| HOME DEPOT INC    | 23.73   | 23.88   | ROLINCO NV        | 12.96     | 12.73  |       |        |
| IBM               | 81.99   | 82.24   | RORENTO NV        | 42.96     | 43.04  |       |        |
| INTEL CORP        | 14.34   | 14.27   | ROYAL DUTCH SHA   | 18.78     | 18.68  |       |        |
| JOHNSON&JOHNSON   | 58.93   | 59.18   | TNT NV            | 13.32     | 13.47  |       |        |
| MEDTRONIC INC     | 31.16   | 30.61   | TOMTOM            | 4.76      | 4.90   |       |        |
| MICROSOFT CORP    | 19.18   | 19.34   | UNILEVER NV-CVA   | 17.35     | 17.43  |       |        |
| 3M CO             | 56.37   | 56.13   | WESSANEN NV       | 4.40      | 4.40   |       |        |
| MOTOROLA INC      | 4.11    | 4.13    | WOLTERS KLUWER    | 13.38     | 13.71  |       |        |
| NVIDIA CORP       | 8.02    | 8.14    | WP-STEWART HLDG   | 110.01    | 107.73 |       |        |
| PFIZER INC        | 17.18   | 17.22   | ETFES             |           |        | PREV. | 23-Dec |
| PROCTER & GAMBLE  | 60.46   | 60.20   | SPDR-FINL SELECT  | 11.80     | 11.79  |       |        |
| QUALCOMM INC      | 34.81   | 34.74   | ISHARES-DJ DIV    | 40.31     | 39.55  |       |        |
| ROYAL DUTCH-ADR   | 52.31   | 52.03   | ISHARES-DJ HEALT  | 52.42     | 52.62  |       |        |
| SCHLUMBERGER LTD  | 38.91   | 38.85   | ISHARES-DJ CN GD  | 45.53     | 45.28  |       |        |
| SPRINT NEXTEL CO  | 1.65    | 1.68    | ISHARES MSCI PAC  | 24.9      | 42.32  |       |        |
| SYSCO CORP        | 23.07   | 23.42   | ISHARES-SP500 EUR | 43.33     | 43.68  |       |        |
| TEXAS INSTRUMENT  | 14.71   | 14.63   | ISHARES-S&P EURO  | 29.49     | 47.47  |       |        |
| TIME WARNER INC   | 9.49    | 9.52    | POWERSHARES DB C  | 19.3212   | 19.32  |       |        |
| VISA INC-CLASS A  | 53.75   | 53.82   | POWERSH-QQQ       | 29.21     | 29.42  |       |        |
| YAHOO! INC        | 12.35   | 12.54   | FUNDS             |           |        | PREV. | 23-Dec |
|                   |         |         | HEND PAN EUR SM   | 8.49      | 8.49   |       |        |
|                   |         |         | HEND JAP SM CO    | 16.83     | 16.83  |       |        |
|                   |         |         | HEND PAC EQUITY   | 42.04     | 42.04  |       |        |
|                   |         |         | HEND CONT EUR EQ  | 17.08     | 17.08  |       |        |
|                   |         |         | HEND GLOBAL TECH  | 18.24     | 18.24  |       |        |
|                   |         |         |                   |           |        |       |        |

A Standard Of Excellence Since 1916

**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Client Services

Scharlooweg 31  
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles  
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: pcs@mcb-bank.com  
website: www.mcb-bank.com



# Obama zal embargo tegen Cuba niet snel opheffen

NOTTINGHAM — Latijns-Amerikaanse en Caribische landen riepen de Verenigde Staten deze maand op een einde te maken aan het economische embargo tegen Cuba, dat bijna vijftig jaar geleden werd ingesteld. De Britse historicus en Cuba-kenner Antoni Kapcia verwacht niet dat de aanstaande Amerikaanse president Barack Obama snel aan de oproep gehoor zal geven.

Kapcia denkt ook niet dat Cuba gebaat is bij een snelle opheffing van de sancties. “Cuba heeft leren functioneren met het embargo”, stelt de aan de Universiteit van Nottingham verbonden hoogleraar. “Als dat plots wordt beëindigd, zou dat de Cubaanse samenleving wel eens kunnen destabiliseren.” In januari 2009 is het vijftig jaar geleden dat Fidel Castro en zijn guerrillastrijders een einde maakten aan het regime van de dictator Fulgencio Batista. De nieuwe machthebbers raakten al snel in conflict met de VS. Dat land stelde een embargo in nadat de Amerikaanse bedrijven waren genationaliseerd.

### Niet op de knieën

Het embargo is nog altijd van kracht, maar Washington heeft de communistische eenpartijstaat met het verbod op investeringen en de handelsbeperkingen niet op

de knieën gekregen. Fidels positie bleef onaantastbaar. Wel droeg hij zijn presidentiële taken wegens gezondheidsproblemen in de zomer van 2006 over aan zijn vijf jaar jongere broer Raúl die sinds februari officieel president is. Dit najaar verscheen van de hand van Kapcia het boek ‘Cuba in Revolution: A History Since the Fifties’. Daarin probeert hij de lange adem van de broers Castro te verklaren. “Allereerst is het van belang dat het regime van oudsher kan rekenen op de steun van een groot deel van de bevolking. Vooral oudere Cubanen en mensen van middelbare leeftijd zijn loyaal.” Kapcia meent dat de Castro’s dit krediet onder meer hebben te danken aan sociale verworvenheden als een goede gezondheidszorg en een gedegen onderwijs. Verder speelt mee dat de Cubanen binnen het systeem de mogelijkheid heb-



Foto: AFP

In januari bestaat de Cubaanse Revolutie vijftig jaar. Ook het Amerikaanse handelsembargo is bijna even oud. Volgens Cuba-kenner Antoni Kapcia zou een snelle opheffing van het embargo het land kunnen destabiliseren.

ben hun klachten te laten horen. Volgens Kapcia is er in Cuba geen sterke illegale oppositie. “Dat komt allereerst door de verdeeldheid. Er zijn letterlijk honderden kleine groepen. Bovendien

wordt de oppositie steeds weer verzwaakt doordat dissidenten naar het buitenland uitwijken.”Hij meent dat ook het van oudsher sterke nationalisme het regime in de kaart speelt. Cuba was

tot 1898 een Spaanse kolonie. Daarna was het tot de revolutie van 1959 een soort vazalstaat van de VS, ook al was Cuba sinds 1902 formeel onafhankelijk. “Van elk jaar dat het regime het embargo

overleeft, wordt het sterker. Wat dat betreft is het Amerikaanse beleid contraproductief.”

De hoogleraar verwacht wel dat Obama zijn belofte zal nakomen om de regels voor het overmaken van geld en het reizen naar Cuba te versoepelen. “Het volledig opheffen van het embargo is politiek waarschijnlijk niet haalbaar. Wel denk ik dat hij er de scherpe kantjes afhaalt. Nu is het zo dat Cuba voedselimporten uit de VS met cash moet betalen. Ik kan me voorstellen dat de VS op termijn ook voedsel op krediet gaat leveren.”

Over de situatie in Cuba zelf durft Kapcia geen harde voorspellingen te doen. Hij denkt dat de 77-jarige Raúl Castro nog vier jaar aanblijft, dat is tot het eind van zijn presidentiële termijn. “We weten niet wat er in de komende vier jaar in de communistische partij gaat gebeuren, maar ik zie nog geen Michail Gorbatsjov opstaan”, stelt hij in een verwijzing naar de de laatste president van de Sovjet-Unie. “Van een nieuwe generatie leiders verwacht ik wel dat ze het systeem opener maken en gaan moderniseren.”

### Kaukasusoorlog: Dodental gezakt

MOSKOU — Bijna vijf maanden na de kortstondige oorlog tussen Rusland en Georgië in Zuid-Ossetië heeft Rusland het aantal burgerdoden van ‘enkele duizenden’ bijgesteld naar 162. Het totale aantal doden van het conflict tussen beiden landen zakt daarmee naar 425. Dat meldde het Russische persbureau Interfax vandaag.

In augustus stierven tijdens gevechten in de Georgische regio 48 Russische soldaten. Aan Georgische zijde zijn 146 militairen gedood en 69 burgers. Rusland heeft Georgië van genocide beticht. Een Georgisch onderzoek stelt dat Rusland de oorlog nauwkeurig had voorbereid en dat Georgië de situatie verkeerd had ingeschat.

### Herziening wetgeving

SYDNEY — De Australische antiterrorwetgeving moet worden herzien. Dat blijkt uit een onderzoek naar de foutieve aanhouding van de Indiase arts Mohamed Haneef in 2007. De arts werd verdacht van betrokkenheid bij aanslagen in Groot-Brittannië, maar bleek daar niets mee te maken te hebben. De Australische rechter die het onderzoek leidde, zei vandaag dat de aanhouding van Haneef vooraf werd gedaan door een reeks fouten, gebrek aan samenwerking tussen de politie en de inlichtingendiensten en een gebrek aan zorgvuldigheid. Haneef werd in juli 2007 gearresteerd op de luchthaven van Brisbane, toen hij op het punt stond op het vliegtuig naar India te stappen. Justitie klaagde Haneef aan wegens het ‘onvoorzichtig’ steunen van een terreurnetwerk en zat vier weken vast waarna hij Australië moest verlaten.

### Steinberg als onderminister Buitenland



WASHINGTON — Barack Obama benoemt James Steinberg, een oud-medewerker van voormalig president Bill Clinton, tot zijn onderminister van Buitenlandse Zaken. Bronnen rond de aanstaande Amerikaanse president hebben dat maandag verklaard.

De benoeming van Steinberg, vice-veiligheidsadviseur onder president Clinton, wordt naar verwachting later vandaag bekendgemaakt. Steinberg is een oude bekende en aanhanger van het eerste uur van Obama, en hij was eerder in de race om veiligheidsadviseur te worden in diens nieuwe kabinet. Hij heeft een lange loopbaan op het departement voor Buitenlandse Zaken achter de rug. De huidige rector van het Lyndon B. Johnson Instituut van de universiteit van Texas nam zijn medewerkers en studenten maandagavond al in vrouwen over zijn vertrek. “Het is een voorrecht en een eer om samen te werken met president Obama, minister van buitenlandse zaken Clinton en de andere verantwoordelijken voor onze nationale veiligheid”, schreef Steinberg in zijn afscheidsmail.

## Cuba is volgens balling onder Raúl niet beter af

MIAMI — Heeft het Cubaanse volk reden om in januari 2009 op feestelijke wijze stil te staan bij de machtsgreep van Fidel Castro, vijftig jaar geleden? De dissidente vakbondsleider Pedro Pablo Álvarez Ramos denkt van niet.



Pedro Pablo Álvarez Ramos

“Als je de economische, sociale en politieke situatie in het land analyseert, kom je tot de conclusie dat Cuba op de rand van de afgrond staat”, zegt Álvarez in een interview met het ANP. Álvarez is leider van de Cubaanse vakbond CUTC, die niet door Havana wordt erkend. Hij behoorde tot een groep van 75 activisten, die in maart 2003 gevangen werd gezet. Een maand later kreeg hij te horen dat hij 25 jaar naar de gevangenis moest. Zijn vakbondsactiviteiten zouden tegen het regime zijn gericht. In februari 2008 kwam hij onverwacht vrij, maar hij moest wel zijn land verlaten. Álvarez woont nu in Spanje. Vanuit Miami, waar hij een conferentie over de toekomst van Cuba bijwoont, laat Álvarez weten dat de situatie in het Caribische land hem zorgen baart. “De laatste jaren is Cuba economisch volledig afhankelijk geworden van de dollars die het bevriende Venezuela met olie verdient”, zegt de vakbondsman. “Voorts is in Cuba door drie orkanen

grote schade ontstaan aan de landbouw en aan de huizen.” Hij wijst erop dat Cuba die problemen veel beter had kunnen aanpakken als het hulp van buitenlandse donoren had geaccepteerd. Verder denkt Álvarez dat de Cubaanse landbouw veel productiever zou kunnen zijn als boeren niet aan allerlei beperkingen waren gebonden en als op grote schaal land zou worden overgedragen aan de bevolking. In de huidige situatie is volgens critici van het regime ruim 50 procent eigendom van de staat. “Het is duidelijk dat de situatie van de bevolking in

de afgelopen tien maanden onder Raúl Castro niet is verbeterd”, meent Álvarez. “Het is nu toegestaan mobiele telefoons, computers en andere spullen te kopen. Maar de gemiddelde Cubaanse werknemer heeft er geen geld voor. Bovendien hebben veel Cubanen geen toegang tot het internet.”

Álvarez constateert dat de onderdrukking van mensenrechtenorganisaties weer toeneemt. Als voorbeeld noemt hij de Dag van de Mensenrechten eerder deze maand. “Die dag liet het regime naar schatting honderd activisten arresteren. Het was een van de grootste repressieve operaties van de laatste jaren.” De vakbondsleider laat weten dat onder de tegenstanders van de Castro’s uiteenlopende opvattingen leven. Zo is er onder meer verschil van mening over de vraag of de Cubanen er baat bij zouden hebben als het Amerikaanse handelsembargo tegen het land wordt afgeschaft. “Maar ik denk niet dat sprake is van verdeeldheid onder de ballingen. Het gaat om verschillen in nuances, zoals dat ook in een democratie gebruikelijk is. Over de fundamentele strategie zijn we het met zijn allen eens. We willen dat er een rechtsstaat komt die de politieke, sociale en economische vrijheden van alle Cubanen garandeert.”

## Hamas zinspeelt op vernieuwing bestand

CAÏRO/TEL AVIV — De Palestijnse beweging Hamas zinspeelt op een mogelijke vernieuwing van het bestand met Israël dat vorige week na zes maanden formeel tot een einde kwam. Mahmoud al-Zahar, een hardliner binnen de beweging, liet dat in de media doorschemeren.

De Hamasleider zegt vandaag in de Egyptische regeringskrant *Al-Ahram* dat een vernieuwing van het bestand afhankelijk is van de Israëlische reactie op een wapenstilstand van 24 uur die Hamas maandag eenzijdig heeft afgekondigd. Zahar zei maandag al tegen de Is-

raëlsche zender *Kanaal 10* dat het bestand kan worden hersteld. Hamas wil wel dat Israël zich dan houdt aan de afspraken van het oude bestand zoals het beëindigen van de blokkade van de Gazastrook. De Israëlische regering ontkende een dergelijke afspraak te hebben gemaakt. Door de blokkade is de humanitaire situatie in de kuststrook met circa 1,5 miljoen inwoners sterk verslechterd. Ook wil Zahar dat Israël geen militaire acties meer in Gaza en de Westoever uitvoert. In de zomer kwamen Israël en Hamas na Egyptische bemiddeling tot een bestand

van zes maanden. Sinds begin november was er van een bestand eigenlijk geen sprake meer. Toen kwamen bij een Israëlische militaire actie in Gaza zes Hamas-strijders om. Hierna volgden over en weer beschietingen waarna Hamas vorige week liet weten het akkoord niet te willen verlengen. Israëlische politieke leiders onder wie minister van Buitenlandse Zaken Tzipi Livni dreigden de afgelopen dagen met een militaire invasie in de Gazastrook om een eind te maken aan het Hamas-bevind aldaar. Hamas dreigde daarop met zelfmoordaanslagen in Israël.



## ‘Kustbeleid ontbreekt nog steeds’



De ontwikkeling van een privéstrand voor gasten van Baoase.

WILLEMSTAD — Milieubeweging Amigu di Tera begrijpt niet dat de overheid kustontwikkeling toestaat en hierop geen controle uitoefent. “Het is onduidelijk op basis waarvan de overheid dergelijke werkzaamheden toestaat”, schrijft voorzitter Amigu di Tera in een persverklaring. De werkzaamheden aan de

kust brengen schade toe aan het zeeleven, stelt Amigu di Tera. Als voorbeeld daarbij noemt de organisatie het project Baoase van Ad van der Valk, een ondernemer uit de bekende Nederlandse hoteliersfamilie. Niet zozeer de ontwikkelaar moet het ontgelden, als wel de overheid. “In 2008 hebben we nog altijd geen beleid ten

aanzien van de kust. Telkens vallen beslissingen uit in het voordeel van groepjes met geld en invloed.” Overigens is bekend dat het koraalrif op dit deel van het eiland niet bijzonder rijk is. Dit heeft te maken met decennialange vervuiling door stadsriolen die hier in zee uitkomen. Behalve schade aan het zeeleven, wijst Ami-

gu di Tera erop dat steeds meer kuststroken ontoegankelijk worden voor het publiek. Voordat Baoase werd gebouwd stonden op deze plek particuliere woningen. De projectontwikkelaar van Baoase kondigde eerder aan ‘in ruil’ voor aanleg van een privéstrand een kleine vissershaven te ontwikkelen.

## Audit personeelsbeleid

Vervolg van pagina 1

Opvallend is dat de meeste van deze bezwaren, 22 in totaal, plaatsvonden bij de Dienst Werk en Inkomen (DWI). In het tweede rapport wordt per geval op de 32 ingediende bezwaren ingegaan.

### Onthutsend beeld

Uit beide onderzoeken komt een onthutsend beeld naar voren van hoe opeenvolgende Bestuurscolleges in die bewuste periode met indienstnemen omsprongen. Zo is er sinds oktober 1999 een absolute stop op het aannemen van personeel. Onthefing van het BC is mogelijk in urgente gevallen, bij interne opvulling, als de totale personeelskosten niet stijgen en als de kandidaat een oplei-

ding op hbo-niveau of hoger heeft. In 84,4 procent van de gevallen blijken ontheffingsbesluiten te ontbreken. Verder blijkt dat in 75,7 procent van de onderzochte gevallen een profielschets ontbreekt. In 88,3 procent van de externe indienstnemen was er geen sprake van een sollicitatieadvertentie. In 98,4 procent is er geen voordracht geweest aan de Commissie Indienstnemen. Bij 63,4 procent was er geen sprake van een sollicitatiebrief. In 59,9 procent is er geen match tussen de functiebeschrijving en het cv van de sollicitant. In 98 procent van alle gevallen is het sollicitatiegesprek niet vastgelegd. In 98,2 procent van de dossiers zijn geen opgevraagde referenties aangetroffen.

## Roet van ontplofte boiler

WILLEMSTAD — De Isla is maandagavond begonnen met het opstarten van de units van de raffinaderij. De verwachting is dat morgen 85 procent van de raffinaderij weer in bedrijf is. Onderzoek wijst verder uit dat de vrijdag neergedaalde roet in de wijken Mundu Nobo en Domi afkomstig was van een explosie van een boiler bij de BOO-centrale. Het opstarten van de Isla gaat wel gepaard met uitstoot van gasen door het zogenaamde *flaring*. “Dat is niet te voorkomen”, zegt Isla-woordvoerder Kenneth Gijsbertha. “Maar we doen ons best om het tot een minimum te beperken.” Zowel de Isla als de Milieudienst zal metingen uitvoeren om de uitstoot niet te overschrijden. De raffinaderij kwam vrijdag in haar geheel abrupt stil te liggen toen bij de BOO-cen-

trale kortsluiting ontstond in een belangrijke transformator. Daardoor konden er geen elektra en stoom meer geleverd worden. Gisteravond was de BOO-centrale weer opgestart en kon er weer energie aan de Isla en aan Aqualectra worden geleverd. Aan de laatste was vrijdag de levering al gestopt. Vrijdagavond hadden bewoners van Mundu Nobo, Otrobanda en Domi last van roet op en om hun huis. Uit eerste onderzoek door de Milieudienst maandag blijkt dat bij het opstartproces bij de BOO een explosie in een boiler heeft plaatsgevonden waardoor een wolk roet naar buiten is gekomen, zo bevestigt Donald Cijntje, plantmanager van Curaçao Utilities Operating Company (Cuoc) dat de BOO beheert. Prioriteit voor Cijntje was om de BOO weer in bedrijf te krijgen.

## Selikor wil training en onderdelen van DAF

WILLEMSTAD — Een trainingsprogramma voor Selikor-monteurs en een betere toegang van het Curaçaose vuilnisophaalbedrijf tot auto-onderdelen. Dit is voorlopig het resultaat van de besprekingen die onlangs in Nederland werden gevoerd tussen de directie van Selikor en DAF Trucks. Volgens Selikor-directeur Wesley Kook moeten de partijen het nog eens zien te worden over het kostenplaatje van de hele onderneming.

Het werkbezoek aan Nederland, waar Kook onder meer met vertegenwoordigers van DAF sprak, deed vorige maand veel stof opwaaien. Het was Edgar Leito, lid van de Raad van Commissarissen (RvC), die dit bericht via een ingezonden stuk naar buiten bracht. Volgens Leito diende Selikor zich met zijn kernzaken bezig te houden en niet met zaken zoals de vertegenwoordiging van DAF Trucks op het eiland. In een reactie indertijd beklagde Kook zich tegenover deze krant over het feit dat Leito bedrijfsgevoelige informatie naar buiten had gebracht. Kook sprak de

lezing van Leito tegen en stelde dat hij het gedrag van het RvC-lid bij zowel de Raad van Commissarissen, als de aandeelhouder aan de kaak zou stellen. Ook de verantwoordelijke gedeputeerde belast met Selikor, Humphrey Davelaar (Sociale Zaken, PNP), was niet te spreken over de handelwijze van Leito. Tijdens de behandeling van de begroting van het eilandgebied Curaçao stelde Davelaar dat Leito zich behoorlijk belachelijk had gemaakt door deze informatie naar buiten te brengen. “Het gaat niet om trucks, maar onderdelen, waarvan het bedrijf moeite heeft om te krijgen.”

Ondertussen is de kwestie ook in de RvC besproken en wordt er momenteel de hand gelegd aan een nieuwe gedragscode voor het bedrijf. Dit om te voorkomen dat de bedrijfsgevoelige informatie zomaar in de pers terechtkomt. Volgens Kook leed Selikor onder het feit dat op Curaçao geen officiële vertegenwoordiger van DAF aanwezig is. “Daarom hebben wij moeite om aan onderdelen te komen en aan informatie over bepaalde reparaties die moeten worden uitgevoerd. Voor deze zaken moesten wij direct contact opnemen met DAF in Nederland. Nu zijn wij bezig na te gaan hoe wij tot een of andere vorm van samenwerking kunnen komen, zodat wij sneller aan onderdelen kunnen komen, maar ook dat ons personeel speciale trainingen gaat krijgen.” De partijen zijn nog in gesprek over hoe de samenwerking vorm moet gaan krijgen.

## NPA wil snel datum referendum

WILLEMSTAD — De NPA-fractie in de Eilandsraad wil dat het BC zo snel mogelijk een datum voor het referendum over de staatkundige toekomst van het eiland vaststelt. In een brief aan gezaghebber Lisa Dindial spreken de raadsleden van de partij, Nelson Pierre en Aldebert Rooijer, nogmaals hun verzet uit tegen het staatkundige proces dat nu gaande is.

ciel opzicht afhankelijk van Nederland wensen te maken’. Dit strookt niet met de staatkundige wens van de bevolking zoals geuit tijdens het referendum van 2005. Ook hekelt de NPA-fractie het feit dat de oppositiepartijen geen inbreng krijgen in het proces. De laatste ontwikkelingen op staatkundig gebied heeft tot een verhitte van de gemoederen op Curaçao geleid, aldus de NPA, wat de verdeeldheid op het eiland alleen maar heeft doen toenemen. “Mede gelet op de spierballentaal en dreigende bewoordingen die lokale volksvertegenwoordigers en regeringspartijen over en weer jegens elkaar hebben gebezigd na de gebeurtenissen van de afgelopen dagen, heeft de NPA-fractie alle reden om te vrezen dat het verzet, de ver-

deeldheid en onrust onder de Curaçaose samenleving over de genoemde handelwijze van de coalitiepartijen zullen intensiveren, uit de hand zullen lopen en op een bepaald moment zullen uitmonden in bloedvergieten, waarbij doden zullen vallen.” Dit zou zeer betreurenswaardig zijn, aldus de NPA. Om een dergelijke uitbarsting te voorkomen is het volgens de NPA zaak dat op zeer korte termijn het volk in staat wordt gesteld om via een referendum het huidige proces goed of af te keuren. Het voorstel van het BC om een referendum in april volgend jaar te houden, wordt door NPA van de hand gewezen, om dit te ver weg zou zijn. Om te voorkomen dat de ontwikkelingen op het eiland uit de hand lopen, dient het referendum zo snel mogelijk te worden gehouden.

## CBV vergadert over cao

WILLEMSTAD — Zorgvakbond CBV hield gistermiddag om drie uur een informatiebijeenkomst voor het personeel van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos). Tijdens deze vergadering werd het CBV-bestuur het personeel op de hoogte gebracht van de laatste ontwikkelingen ten aanzien van de cao van het lokale ziekenhuis.

De onderhandelingen voor een nieuwe Sehos-cao zijn al geruime tijd bezig. Volgens CBV-bestuurslid Cynthia Martis zijn de onderhandelingen ondertussen achter de rug en dienen de Raad van Toezicht en het Raad van Bestuur van het ziekenhuis zich over het eindresultaat te buigen. Een bespreking van CBV en de Sehos-top

stond voor gisterochtend laat gepland. Het resultaat van deze besprekingen werd gistermiddag tijdens de info-vergadering gepresenteerd. In het overleg van gisterochtend kaartte CBV ook een bonus aan die slechts een deel van het personeel heeft gekregen. Binnen het Sehos bestaat er enige onduidelijkheid hierover.

## Mediastilte rond Cems

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Humphrey Davelaar (Volksgezondheid, PNP) en de Raad van Toezicht (RvT) van de Curaçao Emergency Medical Services (Cems) hebben tijdens een vergadering afgelopen vrijdag besloten een mediastilte in acht te nemen rond de financieringsproblematiek van de noodhulpverlener.

Ook de Geneeskundige en Gezondheidsdienst (GGD) was vertegenwoordigd tijdens deze vergadering waar onder meer de reacties van de afdeling Financiën en van de GGD werden besproken op het rapport dat de Stichting Overheids Accountants Bureau (Soab) enkele maanden geleden afleverde over de Cems-kwestie. Terwijl het Bestuurscollege afgelopen woensdag tot bepaalde standpunten is gekomen over van de toekomst van en de contractuele relatie met de Cems zijn vrijdag geen knopen doorgemaakt, maar is besloten een ‘overlegorgaan’ in te stellen dat zich opnieuw moet buigen over alle rapporten en adviezen die nu voorhanden zijn – van de Soab, de afdeling Financiën en van de GGD – over Cems. In dit overlegorgaan zullen alle instanties die te maken hebben met de Cems zitting nemen. Juist het uitblijven van concrete, definitieve toezeggingen en afspraken voor een oplossing van het geldtekort waarmee de Cems kampt, heeft ertoe geleid dat het

voltallige personeel zich vanochtend op uitnodiging van vakbond Abvo onder werkdag in de Eilandsraad de mediastilte rond Cems zal verbreken wanneer hij het BC-beleid uit de doeken zal doen.

### Openbaar

Het personeel vindt het goed om het in te stellen overlegorgaan ‘het voordeel van de twijfel’ te geven om niet lang na de jaarwisseling tot regelingen te komen die een structurele oplossing zullen bieden voor het liquiditeitstekort van de Cems waardoor lonen, sociale verplichtingen, facturen en schulden niet of nauwelijks worden betaald.

De verwachting is dat het Davelaar zal zijn die in de openbare vergadering van woensdag in de Eilandsraad de mediastilte rond Cems zal verbreken wanneer hij het BC-beleid uit de doeken zal doen. Recente uitspraken van de bewindsmen suggereren dat het BC een strakke splitsing nastreeft tussen wat de verantwoordelijkheid is van de overheid en wat zaken zijn die Cems zelf moet zien op te lossen. De overheid vindt dat zij behulpzaam genoeg is geweest met onder andere financiële injecties toen de nood-

hulpverlener voortijdig zijn subsidie opmaakte. Om dit in 2009 te voorkomen moet Cems besparingen doorvoeren door ‘creatiever en kostbewuster’ te werk te gaan inzake patiëntenvervoer, aan derden gegeven cursussen, managersalarissen, enzovoorts.

De Cems – die zich conform afspraak van commentaar onthoudt – heeft in het verleden al aangegeven dat zij geen ruimte meer heeft om te besparen maar dat in nieuwe zorgcontracten hogere tarieven moeten worden opgenomen voor haar diensten.

Advertentie Curaçao

**Beeldige collectie sieraden voor de feestdagen.**

*Wij ontvingen sieraden in witgoud geel goud en zilver en prachtige bijouterieën.*

Ook een grote collectie

**swatch** voor dames en heren.

**Promenade shopping center**  
Openingstijden 9u. - 12u. 14.30 - 17.45

**PIETERS JEWELERS**

Advertentie Curaçao

**USD \$5.00 FEE\***

*when you send up to USD\$100 worldwide from Netherland Antilles*

| Destination | Amount Sent in USD | MoneyGram Fee* |
|-------------|--------------------|----------------|
| Worldwide** | \$0 – \$100        | USD \$5.00*    |
|             | \$100.01+          | 5%*            |

The money arrives within 10 minutes.†

**The safe, fast way to send and receive money worldwide.**

[www.moneygram.com](http://www.moneygram.com)

**MoneyGram** International Money Transfer

\*In addition to this transfer fee, a currency exchange rate applies. Prices may vary by agent location and are subject to change. Prices not valid online. \*\*Fees do not apply to inter-land sends or to the Philippines (home delivery service). †Subject to agent hours and availability. © 2007 MoneyGram. All rights reserved.



## Alsnog geld voor havo/vwo

**WILLEMSTAD** — Na een formele afwijzing heeft aanhoudend lobbyen toch financiële steun opgeleverd voor havo/vwo-onderwijs in de Antillen. Nederland trekt nu 2 miljoen gulden uit om ook dit type voortgezet onderwijs te helpen verbeteren.

“Het ligt nu aan de desbetreffende schoolbesturen om projecten in te dienen voor het optimaliseren van hun havo/vwo-onderwijs”, licht minister Omayra Leeflang (Onderwijs, PAR) desgevraagd toe. De minister memoreert dat toen de Antillen in januari met Nederland tekenden voor 24 miljoen gulden aan onderwijsssamenwerkingsmiddelen, het havo/vwo-onderwijs buiten de boot viel omdat Nederland gefixeerd was op het op een hoger peil brengen van uitsluitend beroepsonderwijs. “Voor onze visie dat ook het onderwijs op havo, vwo en universitair niveau gestimuleerd moest

worden werd niet gedeeld. Hoe wij er ook voor pleitten om deze onderwijsniveaus niet meer ‘stiefmoederlijk’ te behandelen in het geheel van onderwijsvernieuwing: het mocht niet baten. Nederland keek alleen naar funderend tot en met beroepsonderwijs aangaande vernieuwing”, deelt Leeflang mee.

**Lobby**  
“Ik zei toen tegen mijn ministerie: ‘we geven het niet op’ maar zullen naar mogelijkheden zoeken buiten de samenwerkingsmiddelen om. Met formidabele hulp van directeur-generaal Hoger Onderwijs, Beroepsonderwijs, Wetenschap en Emancipatie Renk Roborgh is het ons gelukt alsnog deze donatie te krijgen. Roborgh kent ons onderwijssysteem goed omdat hijzelf ook hier naar school is geweest.” De bewindsvrouw benadrukt dat ze ook in dit geval haar beleid handhaaft dat de Antillen zoveel mogelijk zelf moeten opkomen voor eigen zaken.

## Nog vóór kerst Cft krijgt begroting van De Lannooy

**WILLEMSTAD** — Het College financieel toezicht (Cft) heeft met minister van Financiën Ersilia de Lannooy (PNP) afgesproken dat het College de door de Staten vastgestelde begroting nog vóór de kerst krijgt. Na ontvangst zal het College deze begroting formeel van een advies voorzien. Ook is afgesproken dat te zijner tijd het Land zal zorgen voor een ordentelijke overdracht van taken aan de BES-eilanden en de toekomstige landen Curaçao en St. Maarten.

De leden van het Cft hebben vorige week een zeer kort bezoek gebracht aan de ministerraad en aan de Bestuurscolleges van Curaçao en St. Maarten. Het Besluit tijdelijk financieel toezicht Nederlandse Antillen, Curaçao en St. Maarten trad op 10 december in werking, en vanaf die datum staan ook het Land, Curaçao en St. Maarten onder toezicht van het Cft. Tijdens het bezoek maakte het College met alle entiteiten procedurele afspraken met betrekking tot de begrotingen van 2009.

**Curaçao**  
Voor de inwerkingtreding heeft met Curaçao informeel overleg plaatsgevonden. Op

verzoek van het BC van Curaçao, zal het Cft de begroting van dit eilandgebied pas van een advies voorzien, nadat het Bestuurscollege een aantal wijzigingen erin heeft aangebracht. Curaçao heeft namelijk het voornemen om zeer binnenkort – nog vóór het einde van 2008 – een aantal wijzigingen op de reeds door de Eilandsraad vastgestelde begroting door te voeren door middel van een eerste supplettoire begroting. Het eilandgebied zal de begroting 2009 met inbegrip van deze supplettoire begroting ter beoordeling en advisering aanbieden aan het Cft. Nadat het College de aangepaste begroting van een advies heeft voorzien, wordt deze door de



Het College Financieel Toezicht. Vlnr. Voorzitter Hans Weitenberg, Max Pandt (BES-eilanden), Margo Vliegthart (Nederland) en Alberto Romero (de Nederlandse Antillen).

Eilandsraad behandeld en vastgesteld.

**St. Maarten**  
Afgelopen vrijdag is de concept-begroting 2009 door de Eilandsraad van St. Maarten vastgesteld. Binnen afzienbare tijd wordt deze vastgestelde begroting voor advies aan het Cft voorgelegd. Voorafgaand aan de behandeling van de concept-begroting in de Eilandsraad, hebben Cft en het eilandgebied St. Maarten

in de weken daarvoor reeds informeel overleg hierover gepleegd.

Het College werkt op basis van twee verschillende toezichtregimes: het nieuwe regime, geldig voor het Land, Curaçao en St. Maarten, en het toezicht dat al sinds december vorig jaar voor de BES-eilanden (Bonaire, St. Eustatius en Saba) geldt. De wijze van beoordelen is in beide gevallen hetzelfde, maar de procedures niet helemaal. Op Curaçao,

St. Maarten en het Land beperkt de bevoegdheid van Cft zich tot het adviseren en het doen van aanbevelingen over de ontwerp-begroting en de vastgestelde begroting.

Wanneer naar het oordeel van Cft de in het Besluit vastgelegde normen niet in acht zijn genomen, bericht het College daarover aan het betreffende Bestuurscollege en de Eilandsraad. Mocht dit niet leiden tot een wijziging, dan bericht het Cft hierover aan de Rijksoverheid. Die kan ingrijpen bij de betreffende entiteit, met als mogelijk gevolg dat de uitvoering van de begroting wordt opgeschort.

**BES**  
Op de BES-eilanden heeft het Cft de bevoegdheid om de ontwerp-begrotingen en vastgestelde begrotingen te voorzien van goedkeurende, dan wel afkeurende verklaringen. De minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties is bevoegd om uiteindelijk een door het Cft opgestelde begroting vast te stellen.

## Man dood in woning

**WILLEMSTAD** — In een woning te Weto werd zaterdagavond het levenloze lichaam gevonden van Mitchel Rondei (61). Uit onderzoek bleek dat Rondei afgelopen maandag door een viertal mannen mishandeld was.

Hij was hiervoor behandeld op de polikliniek en daarna naar huis gezonden. Familie zag naar hem om door eten en drinken te geven. Een dag voordat Rondei werd gevonden bleek de woning op slot. De familie dacht dat de man was gaan slapen en niet gestoord wenste te worden. Maar zaterdag bleek het huis nog steeds hermetisch gesloten te zijn.

De gealarmeerde politiepatrouille nam tevens een onaangename geur waar die uit de woning kwam. De brandweer forceerde de toegang. Mitchel Rondei lag op het bed en gaf geen teken van leven meer. Het lichaam bleek in staat van ontbinding. Sectie heeft vanmorgen plaatsgevonden en kan mogelijk de doodsoorzaak aantonen.

## Man overlijdt na botsing

**WILLEMSTAD** — De 39-jarige Carlos Quirindongo is zondagmorgen vroeg om het leven gekomen toen hij in zijn auto tegen de paal van een verkeerslicht botste.

Dat gebeurde omstreeks half vijf op de Jan Noorduynweg, ter hoogte van Cost-U-Less. Quirindongo is vermoedelijk in slaap gevallen. Er waren geen remsporen op de weg en in

zijn auto lag zijn dienstwapen. De man is het achttiende slachtoffer in het verkeer van dit jaar. Quirindongo was lid van het riot- en bewakingsteam van de gevangenis.

**50% op Italiaanse Gouden Sieraden**  
14+18 krt.  
**new amsterdam store**  
Gomezplein #14, Punda

## MCB-prijs voor CPA/KTK



Foto: Edsel Sambo.

**WILLEMSTAD** — De MCB-prijs 2008 is gisterochtend uitgereikt aan Curaçao Ports Authority (CPA) en sleepbedrijf Kompania di Tou Korsou (KTK). Volgens MCB-directeur Chicú Capriles staat CPA/KTK voor de kracht van de Antillen. Hierbij verwijzend naar een serie artikelen onder de kop ‘Kracht van de Antillen’ die in de bijlage van deze krant, de Business Napa, verschijnt. Volgens Capriles schort er op dit moment heel wat aan de kracht van de Antillen, maar is CPA/KTK het schoolvoorbeeld van hoe men met goed management uitmuntend kan presteren. De MCB-directeur roemde CPA/KTK dat met zijn sleepboten de nationale vlag over de gehele wereld trots laat wapperen. Op de foto overhandigt MCB-bestuursvoorzitter Lionel Capriles (midden) de prijs aan CPA-directeur Richard Lopez Ramirez.

Advertentie Curaçao

**TOUS**

Happy Holidays  
Kylie Minogue

Kylie Minogue wears TOUS Snowy 18Kt white gold diamonds pendant

Request your certificate of authenticity. TOUS is a registered trademark of S. Toos, S.L. [www.tous.com](http://www.tous.com)

Curaçao · Breedestraat 40, Punda T. 461 7648  
Barcelona · Paris · London · New York · Tokyo  
Shanghai · Hong Kong · Mexico City · Saudi Arabia

Opening hours:

**23rd December**  
from 9 a.m. to 9 p.m.

**24th December**  
from 9 a.m. to 6 p.m.

**25th December**  
from 9.30 a.m. to 2 p.m.

**26th December**  
from 9.30 a.m. to 2 p.m.

## Vespucci eventueel naar BES voor examen

**WILLEMSTAD/DEN HAAG** — Het afnemen van staats-examens op Curaçao kan niet meer, aangezien het eiland met een eigen bestuurlijke structuur en een eigen wet- en regelgeving ten aanzien van het onderwijs een meer zelfstandige positie gaat bekleden.

Wel ziet staatssecretaris van Marja van Bijsterveldt-Vliegthart (Onderwijs, Cultuur en Wetenschap, CDA) voor het Vespucci College een mogelijkheid, 'zij het met noodzakelijke slagen om de arm' – een voorziening te treffen op een van de BES-eilanden om de opleiding toch af te sluiten met een Nederlands diploma via de staatsexamencommissie. Dit meldt de staatssecretaris in een brief aan het bestuur

van de Stichting Nederlands Middelbaar Onderwijs op Curaçao. Van Bijsterveldt voegt daar wel aan toe: “Zij het dat ik ook dan de medewerking van diverse eilandbesturen nodig heb en dat wetgeving de benodigde ruimte ook zal moeten bieden.”

De overgangstermijn waarin het Vespuccicollege examen kan afnemen dat leidt tot een Nederlands diploma, is in dit kader verlengd tot en met het schooljaar 2009-2010. Hoewel een constructie waarbij binnen de kaders van de wet in het buitenland of specifiek de Antillen Nederlandse (staats-)examens af te nemen, momenteel niet haalbaar is, wordt met de ontwikkelingen rond de BES-eilanden het beeld positiever.

Advertentie Curaçao

**Omundo**  
Restaurant • Wine • Lounge

- MONDAY 22nd**  
Amy's Thai Night  
Thai live cooking
- TUESDAY 23rd**  
Juni Juliet & X-mas Angels Party!
- WEDNESDAY 24th**  
De Avond van Tante Sten  
Indonesian buffet
- THURSDAY 25th**  
X-mas  
Fine Dining Omundo X-mas menu
- FRIDAY 26th**  
X-mas  
Fine Dining Omundo a la carte with X-mas specials
- SATURDAY 27th**  
The Meat District  
You pick from the finest meatbuffet and we grill it to your perfection
- SUNDAY 28th**  
Closed
- MONDAY 29th**  
Amy's Thai Night  
Thai live cooking
- TUESDAY 30th**  
Goodbye 2008 Party  
2008 closing with Juni Juliet
- WEDNESDAY 31st**  
Closed
- THURSDAY 1st**  
Hello 2009 Champagne Borrel  
A la carte
- FRIDAY 2nd**  
Hello 2009 Party with the Weekend Kick-off  
HappyHour 5 pm - 6 pm  
Dj mr. Brown spins the uplounge grooves
- SATURDAY 3rd**  
The Meat District  
You pick from the finest meatbuffet and we grill it to your perfection

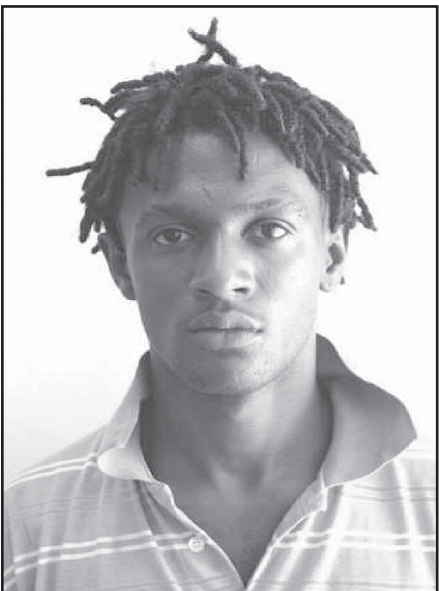
*All days a la carte available except 21, 25 and 26 December*  
**Omundo Restaurant.Wine.Lounge**  
**7388477**



## Politie nog op zoek naar ontsnapte gedetineerden



Rendolf Engelhardt



Sigmar Marchena

Vervolg van pagina 1

De politie heeft foto's van Marchena en Engelhardt verspreid en is bezig met een zoekactie. Wie meer informatie heeft over deze twee ontsnapte gedetineerden dient zelf geen actie te ondernemen, maar de politie onmiddellijk in kennis te stellen. Dit kan via telefoon 911 of 717-8000.

Sigmar Marchena wordt ervan verdacht hoofdverdachte Ryan Pieters te hebben geholpen met het verstop-

pen van het lichaam van het meisje. Rendolf Engelhardt, met wie Marchena op een cel zat, werd begin dit jaar voor woninginbraken en overvalen veroordeeld tot een gevangenisstraf van zes jaar. Hij was al een keer ontsnapt uit het huis van bewaring. Het tweetal is tussen zaterdagavond elf uur en zondagmorgen half tien, toen de ontsnapping werd ontdekt, het huis van bewaring ontvlucht. De tralies bleken doorgezaagd. Het huis van bewaring op Bonaire is gerevoveerd. Vorige week vond de

officiële 'heropening' plaats. Dat werd gedaan door minister David Dick van Justitie en zijn Nederlandse collega Ernst Hirsch Ballin. Gedetineerden hielpen mee aan de renovatie.

"Ik ga niet speculeren, maar het is mogelijk dat de ontsnapte gedetineerden gereedschap hebben achtergehouden, toen zij werkten aan de renovatie van het huis van bewaring", zegt Dick. Het ministerie van Justitie in Den Haag wilde niet reageren.

## Petitie tegen nieuw arbeidsmarktbeleid

**PHILIPSBURG — Comprehensive Business Association (CBA) en vertegenwoordigers van verschillende nationale groepen op St. Maarten hebben een petitie gelanceerd tegen het herziene arbeidsmarktbeleid dat het Bestuurscollege begin januari wil invoeren.**

De groepen hopen op 3000 tot 4000 handtekeningen voor het eind van het jaar en ten minste 5000 handtekeningen voor de petitie worden ingediend bij het BC. Het initiatief voor de actie werd genomen tijdens een bijeenkomst die zondag door CBA werd georganiseerd.

De petitie is een verzoek aan de overheid om het be-

leid te heroverwegen en uit te stellen, 'om de aannames en statistische feiten waarop het beleid gebaseerd is opnieuw te bekijken'. Volgens de organisatie is er grote bezorgdheid ontstaan en is het onmogelijk voor de overgrote meerderheid van de bedrijven op St. Maarten om aan de nieuwe eisen te voldoen. Er wordt verwezen naar de nieuwe regels omtrent huisvesting en het quotasystème.

"Terwijl andere landen zich inzetten om bedrijven te helpen tijdens de economische crisis, brengt deze nieuwe politiek bedrijven onnodig in moeilijkheden", aldus de petitie. Restricties op het in dienst hebben van buitenlandse werknemers maken ondernemingen het werken

onmogelijk, omdat er niet genoeg lokale arbeidskrachten zijn. Het nieuwe beleid werd door het Bestuurscollege geratificeerd en zal op 12 januari van kracht worden. Bij de bijeenkomst zondag waren vertegenwoordigers van de Guyanese, Haïtiaanse, Indische, Jamaicaanse en Franse gemeenschappen op St. Maarten aanwezig. Ook was er een vertegenwoordiger van de Afoo Group of Companies, een Amerikaan, een woordvoerder voor de Italianen en een voor de Venezolanen op het eiland.

Voorzitter Eelco Rosario zei dat CBA op zich niet tegen de intentie van het beleid is, maar dat de organisatie niet gelooft dat dit het instrument is om het immigratie-

probleem op te lossen. "Als dit beleid wordt ingevoerd, is het onmogelijk voor een bedrijf om te voldoen aan de eisen voor een werkvergunning", aldus de voorzitter. Hij gaf als voorbeeld de eisen op het gebied van huisvesting. "Het wordt onmogelijk voor werkgevers om huisvesting te garanderen voor hun werknemers." Ook zei hij dat als het quotumsysteem wordt ingevoerd '100 procent van mijn Chinese vrienden kan sluiten'.

CBA noemt het oneerlijk dat de overheid de schuld van alle sociale problemen bij de immigranten legt. "Ze krijgen de schuld van het gebrek aan klaslokalen, de woningnood en de problemen in de gezondheidszorg", zei hij.

## Man doodgestoken in Manzanellasteeg

**PHILIPSBURG — Een kapper van middelbare leeftijd, afkomstig uit de Dominicaanse Republiek, werd zondag rond zes uur 's middags na een steekpartij dood aangetroffen in de Manzanellasteeg.**

Volgens omstanders was de man in zijn huis neergestoken en was hij zelf de straat opgegaan, waar hij neerviel. Er werd een ambulance gebeld, maar deze deed er zeer lang over om de plek te bereiken. Volgens getuigen was de man nog wel in leven toen de hulpdienst arriveerde. Kort daarna werd echter medegedeeld dat hij aan zijn verwondingen was overleden. Politiewoordvoerder Ricardo Henson bevestigde het overlijden van het slachtoffer. Hij kon niet zeggen hoeveel steekwonden de man had. Henson zei dat er een autopsie zou worden uitgevoerd om de aard van de verwon-

dingen vast te stellen. De dood van de kapper is de elfde moord dit jaar op St. Maarten.

### Important Notice:



Because of the public holidays, Selibon NV will collect residential garbage in the following neighborhoods:

Antriol P'abou, Lagoen Hill, Antriol P'ariba, Tera Kora and Barrio Mexico on **Saturday December 27** instead of Thursday December 25, 2008.

Nort Salina, Naguati Suit and Republic on **Monday December 29** instead of Friday December 26, 2008.

The landfill will also be closed on December 25 and 26, 2008.

**Selibon NV wishes the entire Bonaire community A Merry X-Mas!**

## Diploma-uitreiking St. Dominic High



De klas van 2008 van St. Dominic High School tijdens de diploma-uitreikingsceremonie donderdagavond. Tijdens de ceremonie die werd gehouden in de nieuwe vleugel van de school kregen 38 leerlingen hun diploma.

**PHILIPSBURG —** 38 Leerlingen van St. Dominic High kregen donderdag hun diploma tijdens de eerste ceremonie die in de nieuwe vleugel van de school werd gehouden. De school registreerde een 100 procent score. Angélique Scantelberry (16) was de beste van haar klas in de richting wetenschap en Jamila Oliver (17) in de stroom business.

Gedeputeerde van Onderwijs Sarah Wescot-Williams sprak tijdens haar speech over de rol van ouders bij de educatie van kinderen en moedigde hen aan om hun taak serieus te nemen. Schoolhoofd Jose Sommers memoreerde dat het het tiende jaar was dat de school bestaat en dit jaar voor de vijftiende keer een diploma-uitreiking hield. Maria Alvarez kreeg de aan-

moedigingsprijs voor haar resultaten en haar inzet door de jaren heen. Scantelberry, die momenteel Biologie studeert in Nijmegen, had de beste cijfers bij Engels, wiskunde, informatica, Spaans, Frans, biologie, scheikunde en natuurkunde. Ook voor Nederlands haalde ze een hoog cijfer. Oliver haalde de beste cijfers in wiskunde, informatica, economie, bedrijfsad-

ministratie, Spaans en natuurkunde en scoorde goed op Engels en Nederlands. Ze is de eerste leerling van St. Dominic die het hoogst mogelijke cijfer haalde voor economie, sinds het examen werd geïntroduceerd op de school. Van de 38 leerlingen behaalde 97 procent dusdanige cijfers dat hun diploma een equivalent is van het Nederlandse havodiploma.

## 'Laveist heeft de macht'

**PHILIPSBURG —** Het beleid van het Bestuurscollege wordt bepaald door onafhankelijk Eilandsraadslid Louie Laveist, die steeds weer laat zien dat zonder zijn steun het BC van Democratic Party gedeputeerden niets kan doen. Dat zei Eilandsraadslid voor National Alliance (NA) George Pantophlet zondag.

De Democratic Party (DP) werd op het laatste moment 'gered door de bel' toen Laveist 27 minuten nadat de Eilandsraadsvergadering begon binnenkwam en de partij het benodigde quorum bezorgde.

"Drie minuten later zou de vergadering geannuleerd zijn. Het is wel duidelijk wie de macht heeft", aldus Pantophlet. National Alliance-leden hadden niet ingetekend voor de vergadering om nogmaals te benadrukken dat het DP-Bestuurscollege en 'inactief gedeputeerde' Laveist het nog steeds niet eens zijn over of de gedeputeerde ontslag moet nemen. "De DP zegt steeds dat Laveist binnenkort ontslag zal nemen. Misschien is de deal niet zo waterdicht als sommigen denken of komt zijn ontslag als kerstcadeau. Louie Laveist heeft de macht", aldus Pantophlet.

EINDE JAARSCAMPAIGNE!

50%

Porchsets, eettafels, bedden, kasten, fotolijsten en natuurlijk heel veel aardewerkpotten! Kom gauw langs en sla uw slag! Deze 50%-actie loopt tot 30 december.

MEXICO LINDO GIFTS  
Emancipatie Boulevard 33  
Open: Mon. - Sat. 10 am - 6 pm.



## Mooie kerstshow Zjozjoli



Foto: Ednel Sumbra

Kinderkoor Zjozjoli en een aantal oud-zangers van dit collectief presenteerden in het week-einde een mooie kerstshow in Teatro Luna Blou (TLB) aan de De Rouvilleweg in Otrobanda. Zjozjoli staat bekend om zijn shows en muzikale producties op Curaçao en in de rest van de Antillen, en om de vertolking van nummers van lokale tekstschrijvers en componisten. Tijdens de kerstshow zongen de jeugdige koorzangers ook nummers van hun laatste compact disc getiteld 'Bon Pasku'.

## Witte kerst

Voor het eerst in 37 jaar tijd lijkt Canada af te stevenen op een witte kerst. Een storm bedekte zelfs het om het milde klimaat bekendstaande Vancouver met een laag sneeuw. In Vancouver gaven thermometers maandag overdag min 15,2 graden Celsius aan. Dat is

de laagste temperatuur sinds eind jaren zestig. De laagste temperaturen werden maandag gemeten in de omgeving van de stad Watson Lake in Yukon. Daar werd het min 35 graden. Het nabijgelegen ski-paradijs Lake Louise is gesloten vanwege de ijzige kou.

## Dronken piloot

De politie heeft op de Britse luchthaven Heathrow een piloot aangehouden die dronken wilde gaan vliegen. De 62-jarige man stond op het punt naar Mumbai vertrekken met een Boeing 777, waarin 300 passagiers zaten, meldt de Britse krant *The Sun*. Personeel op de luchthaven vond de piloot sterk naar alcohol ruiken en schakelde de po-

litie in. De man was de avond voor vertrek uit geweest met collega's en had flink gedronken, aldus de politie. Piloten mogen acht uur voor een vlucht niet drinken. Ze mogen vier keer zo weinig alcohol in hun bloed hebben als een automobilist die nog moet rijden. De piloot wordt vermoedelijk ontslagen en moet voor de rechter komen.

## Gedicht voor Obama

De Amerikaanse dichteres Elizabeth Alexander (foto) is door Barack Obama gevraagd om zijn inauguratie tot Amerikaans president op 20 januari 2009 op te luisteren. Ze zal een voor de gelegenheid geschreven gedicht voordragen, schrijft ze op haar weblog. "Mijn blijdschap dat ik uitverkoren ben om een gedicht te schrijven en voor te lezen ter gelegenheid van Obama's presidentiële inauguratie komt voort uit mijn diep respect voor hem als een persoon van betekenisvolle woorden die ons verder brengen", aldus de 46-jarige Afro-Amerikaanse. Alexander zal de vierde dichtster zijn die voorleest tijdens de eedaflegging van een Amerikaanse president. Robert Frost las in 1961 bij de inhuldiging van president John F. Kennedy, Maya An-



gelou bij Bill Clinton in 1993 en Miller Williams vier jaar later eveneens bij Clinton. Alexander was finaliste van de Pulitzer Prize in 2005. Belangrijke thema's in haar dichtwerk zijn slavernij, burgerrechten en vrouwenrechten. Tijdens de inauguratie van Obama leveren onder anderen ook souldiva Aretha Franklin en cellist Yo-Yo Ma bijdragen.

## Fiets voor kardinaal

Kardinaal Simonis heeft een fiets cadeau gekregen van de Duitse bisschop Gebhard Fürst. Simonis vertelt stomverbaasd te zijn over het cadeau van zijn Duitse collega. De fiets werd eind november bezorgd. De oud-bisschop van Utrecht en Fürst spraken elkaar eind mei tijdens de Katholiekekendagen in het Duitse Osnabrück. Aan het ontbijt werd door beide heren gesproken over het geloof, de problemen van deze tijd, maar ook de oorlog. Simonis vertelde Fürst dat de oorlog diepe wonden in de mensenziel heeft achterge-

laten: "Ik vertelde dat ik als 12-jarige jongen de machteloze woede voelde toen de Duitsers de fiets van mijn zusje Do inpikten."

Volgens de kardinaal maakte het verhaal diepe indruk op de Duitse collega en een halfjaar na het gesprek stond de fiets voor de deur. "Het is een symbolisch gebaar", zegt Simonis. Simonis zal de fiets zelf niet gebruiken. "Ook mijn zus Do heeft een fiets", zegt Simonis. De fiets wordt cadeau gedaan aan iemand die hem goed kan gebruiken.

## Gulle lottowinnaar

Een Belg die vorige week 7,5 miljoen euro won in de loterij Euro Millions, gaat de helft weggeven. Op Kerstavond begint hij met het uitdelen van grote bedragen aan arm-lastige dorpsgenoten, familie en vrienden. De winnaar is een alleenstaande vijftiger met twee kinderen uit Riemst, net over de grens bij Maastricht. "7,5 Miljoen euro. Dat bedrag is veel te groot om zelf te houden. Met dit geld kan ik veel

mensen uit de put trekken", had de winnaar gezegd tegen zijn lottowinkelier volgens krant *Het Belang van Limburg*. De winnaar had zelf veel pech gekend in zijn leven. Hij kon lange tijd maar met moeite rondkomen. De loterij Euro Millions verkoopt loten in vele Europese landen, maar niet in Nederland. Door de vele deelnemers lopen de prijzen op tot vele tientallen miljoenen euro's.

## Nieuw beeld Sinterklaas

Een doek op zijn hoofd geknoopt, een broek tot zijn kuit, een zomers jasje met sjerp, een vrij korte baard, een jongetje op zijn schouder en een meisje naast zich, met cadeau in de hand: zie hier Sinterklaas ten voeten uit. Tenminste, volgens een Turkse beeldhouwer die een nieuw beeld maakte van de Goedheilman voor het Turkse stadje Demre, waar Sinterklaas' roots liggen. Het beeld van de Sint laat volgens de kunste-

naar de Sint zien zoals hij in zijn tijd en klimaat werkelijk rondgelopen zou kunnen hebben. De luchtige kleding en het baardje zouden in die tijd gebruikelijker zijn geweest dan lange gewaden en een volle baard. De Sint heeft ook Anatolische gelaatsstreken, waaraan de kunstenaar veel aandacht heeft besteed, meldt de Turkse krant *Milliyet*. Het beeld van Sinterklaas wordt op eerste kerstdag onthuld.

## Teeltplaats gewassen

De Franse overheid mag de plaatsen waar genetisch gemodificeerde gewassen groeien, in principe niet geheim houden. Dat adviseerde advocaat-generaal Eleanor Sharpston maandag aan het Europees Hof van Justitie. Aanleiding is een zaak aangespannen door een Franse milieuactivist. Die had de gemeente gevraagd om de teeltplaatsen, maar kreeg te horen dat die 'ergens in de

Elzas' liggen. Dat was hem te vaag. De advocaat-generaal meent dat de overheid de teeltplaats net zo precies moet melden als in de teeltaanvraag is vermeld. De Franse en Nederlandse overheid hadden het hof gewaarschuwd dat een precieze plaatsaanduiding ertoe kan leiden dat actievoerders de gewassen vernielen. De advocaat-generaal vindt dat in principe geen beletsel.

## Sneeuwpoppen

Of er sneeuw ligt of niet, in Noordwijk kunnen kinderen in de kerstvakantie sneeuwpoppen maken. Tijdens het NK Sneeuwpoppen Bouwen op het Vuurtorenplein draait het om het creëren van de mooiste, leukste, origineelste of vreemdste sneeuwpop. Het maken van de sneeuwpoppen is onderdeel van Kerstdorp aan Zee.

De organisatie zorgt op 29 december voor een flinke pak sneeuw. Maximaal 150 kinderen tot en met 14 jaar kunnen daarmee in de weer om een sneeuwfiguur te maken. Want alles mag: van traditionele sneeuwpop met een winterpeen als neus tot een gekleurd marsmannetje, aldus de organisatie.

## Nieuwe burens

De bewoners van het nieuwe Groningse dorp Blauwestad, dat wordt gebouwd rondom het grootste kunstmatige meer van Europa, beginnen een charmeoffensief om nieuwe burens te lokken. De honderd gezinnen van het dorp plaatsen daartoe woensdag een paginagrote advertentie in het *Dagblad van het Noorden*.

Ze willen daarmee tegenwicht bieden aan de negatieve publiciteit over het dorp. In de advertentie benadrukken de gezinnen dat het bijzonder mooi en prettig wonen is in Blauwestad en dat het miljardenproject wat hun betreft geslaagd is. Ook worden de voordelen van het wonen en leven in Blauwestad opgesomd.

## Kerstconcert jeugdsymfonieorkest



Foto: Ken Wong

Fundashon Orkesta Sinfónico Hubenil di Kòrsou (FOSHK) tekende in het weekeinde voor een mooi kerstconcert. Dat vond plaats in het gebouw van de Bank van de Nederlandse Antillen (BNA) in Scharloo. Het concert diende om fondsen te werven voor het jeugdsymfonieorkest zelf.

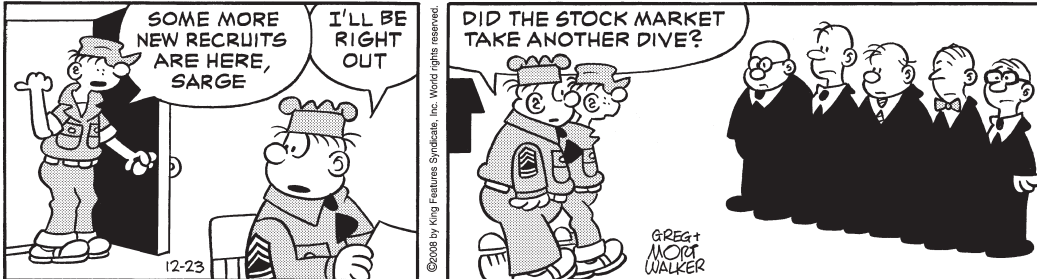
### BUCKLES

By David Gilbert



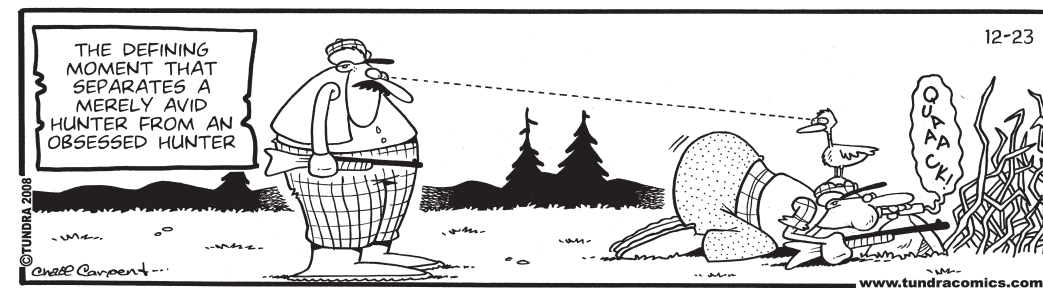
### BETLE BAILY

By Mort Walker



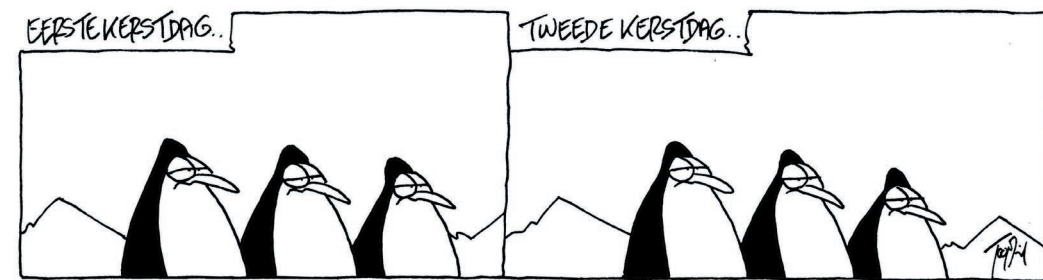
### TUNDRA

By Chad Carpenter



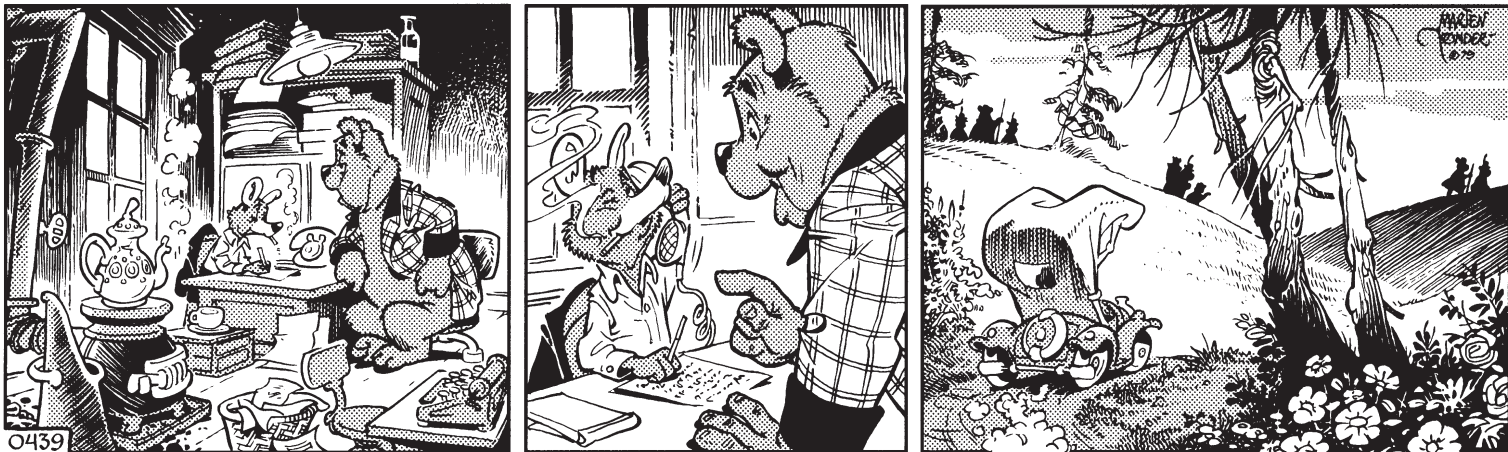
### DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



## HEER BOMMEL EN DE ANDERE WERELD

Door Marten Toonder



Deze gedachten deden hem besluiten de zaak krachtiger aan te pakken, zodat hij zijn schreden naar het bureau van de Rommeldamse Courant richtte. Daar zat de journalist Argus het artikel van de hoofdredacteur uit te werken, maar hij had het er moeilijk mee. 'Zo'n inval van buitenlanders brengt het bestaan van al onze lezers in gevaar', mompelde hij. 'En dan moet ik het niet alleen maar over de tuin van Fanth hebben. Ik moet het anders aanpakken.' 'Natuurlijk', zei heer Bommel. 'Het gaat om diefstallen in de kruidenierswinkels. Geschreeuw in de nacht. Rommel maken en klagen over een wereld die vergaat, omdat ze zelf te lui zijn om hem netjes in elkaar te zetten, zoals wij dat hier doen, zodat iedereen er een voorbeeld aan kan nemen. De politie heeft handen vol werk om...'

'Heel goed, heel goed', onderbrak de verslaggever opklarend. 'Zo zie ik het wel zitten. Voelt u er niks voor om vanavond voor de t.v. een paar woorden te zeggen, als voorzitter van het comité? Ik kan dat wel versieren.' 'Precies!' riep heer Ollie opspringend uit. 'Dat is wat mij steeds voor ogen zweefde. Eenvoudige lieden voor de t.v. wakker schudden. Voordat het vreemde bloed het gemoed van hun vaderen binnensluip, terwijl de middenstand het toch al zo moeilijk heeft.' Argus greep de telefoon en heer Bommel begaf zich voldaan naar huis. 'Dat is aanpakken', mompelde hij tevreden. 'Vanavond voor de t.v. Ik zal gauw een pakkende toespraak uit het hoofd gaan leren, als Tom Poes die even voor me opschrijft.'

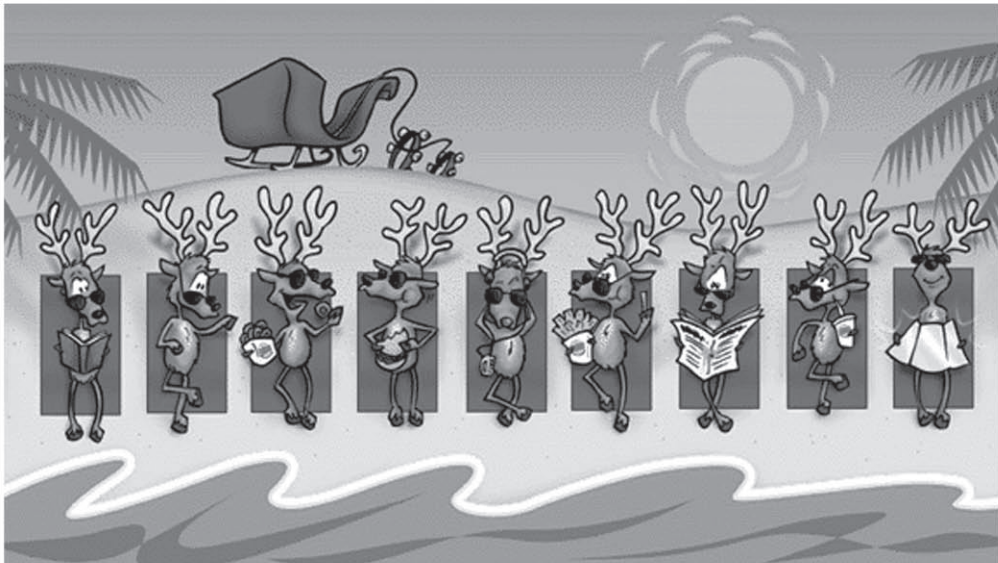


# MERRY CHRISTMAS

MAY YOUR HOLIDAYS BE FILLED WITH PEACE, LOVE AND JOY



HAVE IT YOUR WAY!



Heineken Draught Keg  
Wherever you are.



Celebrate anytime, Christmas anywhere.



Fresh for 30 days after opening.



Truly anywhere.



Party decoration.



## Leger Guinée grijpt macht na dood president



Na het overlijden van de Guineese president Lansana Conté heeft het leger de macht overgenomen.

**CONAKRY** —In het West-Afrikaanse Guinée heeft het leger de macht vandaag overgenomen, enkele uren na de dood van president Lansana Conté. Dat berichtte de BBC.

De regering is ontbonden en de grondwet buiten werking gesteld evenals het parlement en de rechtbanken, aldus kapitein Moussa Dadis Camara via Radio Conakry. Politieke en vakbondsactiviteiten zijn verboden. De staatsinstellingen zijn 'niet in staat om de crises waarmee het land wordt geconfronteerd, op te lossen', zei hij. Een militair zal worden geïnstalleerd als president en een burger wordt premier. Premier Souare spreekt dit tegen. Hij zegt dat zijn regering nog functioneert. Parlementsvoorzitter Aboubacar Somparé riep het leger op zich tegen de coup te verzetten. Volgens hem zijn de meeste militairen loyaal aan de regering. Volgens de grondwet moet de parlementsvoorzitter tot interim-president worden benoemd en moeten daarna binnen zestig dagen presidentsverkiezingen plaatsvinden. Op straat in de hoofdstad Conakry is alles rustig. Er zijn geen militairen te zien, meldde de BBC. Wel is het 'ongewoon rustig' en is er weinig verkeer op straat. Mensen blijven binnen en wachten af. President Conté regeerde het land sinds 1984 met harde hand. De precieze omstandigheden van zijn



dood zijn nog onbekend. Hij kampte al lang met een slechte gezondheid en leed onder meer aan diabetes. Hij is 74 jaar oud geworden. Premier Ahmed Souare riep eerder op tot kalme en kondigde een rouwperiode van veertig dagen af. De militair Conté kwam aan de macht door een staatsgreep kort na de dood van marxistische leider Ahmed Sékou Touré die het land regeerde sinds de onafhankelijkheid in 1958. Conté won daarna verkiezingen door fraude en opposanten verdwenen in de gevangenis. Vorig jaar waren er langdurige en gewelddadige straatprotesten, waarbij zeker 186 mensen om het leven kwamen. Conté benoemde toen voor het eerst een premier, die hij overigens in mei dit jaar verving. Guinée is 's werelds grootste exporteur van bauxiet en de voormalige Franse kolonie is ook rijk aan andere grondstoffen. Toch is het grootste deel van de bevolking van acht miljoen straatarm.

## Wapenhandelaar Bout blijft voorlopig in Thailand

**BANGKOK** — De Russische wapenhandelaar Viktor Bout, bekend als 'de Koopman van de dood', blijft voorlopig in Thailand. Maandag verscheen Bout voor een Thaise rechtbank om zich te verweren tegen plannen van de regering om hem aan de Verenigde Staten uit te leveren. Omdat twee belangrijke getuigen niet kwamen opdagen werd de zitting na enige tijd verdaagd tot 6 maart.

De 41-jarige Bout ontkent dat hij wapens zou hebben willen leveren aan de Colombiaanse rebellenbeweging FARC, zoals hem ten laste wordt gelegd. Hij werd begin maart in een hotel in Bangkok aangehouden in het kader van een door de VS opgezette undercoveroperatie. Agenten van de Amerikaanse drugsbestrijdingsdienst DEA deden zich daarbij voor als rebellen van de FARC die wapens van hem wilden kopen. Eerder hadden zij met vertegenwoordigers van Bout

al een aantal bijeenkomsten gehouden op Curaçao en in Denemarken en Roemenië. Bout kreeg zijn bijnaam omdat hij door VN-organisaties en westerse regeringen is beticht van grootschalige wapenhandel in onder andere Afrika. Zo zou hij wapens hebben geleverd aan voormalige dictator Charles Taylor in Liberia, de Libische leider Moammar Gadhafi, wijlen dictator Mobutu Sese Seko van Zaïre, thans Congo, en beide partijen in de burgeroorlog in Angola. Maar ook de strijdende partijen in Afghanistan voor de val van het Taliban-bewind in 2001 zouden wapens van hem hebben afgenomen. De wapenhandelaar die Nicholas Cage speelt in de film 'Lord of war' uit 2005 zou naar hem zijn gemodelleerd. Bout ontkent alle aantijgingen. Hij presenteert zich als een zakenman die gespecialiseerd is in de luchtvaart en de bouw. Een DEA-agent zei dat de aanklachten die Bout in de VS te wachten staan hem levenslang op kunnen leveren.

# END OF YEAR... XTRAVAGANZA!!

*Living the dream!!*

"Awe nos ta habri di 9or am pa 8or pm, pa bo por cumpra bo regalonan"



GE KITCHEN APP.

ASHLEY FURNITURE



WHIRLPOOL FRIDGE



SMALL APPLIANCES



LCD & PLASMA

SPECIAL OF THE WEEK

Sharp 32" LCD TV  
Afls. 1.799

**Hagemyer**

Avenida Milo Croes 114 Tel.: 582-1617 / 582-2077

Quality, Service, Selection & Credit Available

\* Cliente mester bin cu: id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel



**Animal Rights Aruba**

"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"

E-mail: [ara@setanet.aw](mailto:ara@setanet.aw) • Website: [www.Animalrightsaruba.org](http://www.Animalrightsaruba.org)  
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website